



# СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо  
про  
Україну!

Рік 121, ЧИСЛО 9, П'ЯТНИЦЯ, 28 ЛЮТОГО 2014 РОКУ

1893

Vol. 121, No. 9, FRIDAY, FEBRUARY 28, 2014

\$1.00

## Верховна Рада визнала „Небесну сотню“ Героями України



КИЇВ. – 24 лютого Верховна Рада підтримала постанову про вшанування учасників акцій протесту. Парламент доручив майбутньому президенту України присвоїти загиблим учасникам масових акцій протесту звання Героїв України посмертно. Призначений Верховною Радою на посаду Генерального прокурора свободівець Олег Махніцький повідомив, що Генпрокуратура плянує оголосити 50 особам підозри про вчинення злочину, а саме умисного вбивства 74 громадян України під час акцій протесту. Крім того, депутати своїм рішенням звільнили політичних в'язнів, зокрема Дмитра та Сергія Павліченків, яких було засуджено за сфальсифікованим звинуваченням у вбивстві судді. (Фото: RFE/RL)

### УКРАЇНА РЕВОЛЮЦІЙНА

## Народ переможе! Переможе правда!

Петро Часто

Народ наш рідний, великий і прекрасний тим, що крізь страшні віки проніс цю вічну мудрість – що Бог не в силі, а в правді, близький до перемоги над злом. Вона вже на порозі, вітер довгочікуваного визволення вже напинає вітрила українського корабля – от-от він вийде на тихі води і чисті зорі. І так хочеться знайти для наших читачів слова нової радості, нової надії, нової віри у воскресіння України, так хочеться бути певним, що на українську землю, рясно политу людською кров'ю, ніколи більше не повернеться ненаситне україножертство і що наша нація нарешті остаточно встане з колін і весь світ переконається в красі і шляхетності її соборної душі, в гідності і глибокій людяності всіх її бажань і мрій.

Є що сказати, є над чим думати... За минулі два тижні в Україні сталися такі небуденні, такі важливі за змістом, такі доленосні події, яких Україна не пережила за всі 23 роки своєї державної незалежності. Але ніякі слова не йдуть з уст, боєм стискають горло сльози, а перед очима стоїть, і вже навечно стоятиме ця картина: революційним Майданом Незалежності, серед сотень тисяч людей, пливають на руках бійців самооборони труни з убитими патріотами України, цвітом нашої нації... Це „Небесна сотня“, хоч насправді жертв набагато більше... Десятки пропалих безвісти... Понад тисячу поранених у лікарнях... Нові українські Крути...

Піднімають мертве тіло юнака, в його кишені дзвонить телефон – то його мама...

Тяжко пораненого хлопця виносять з поля бою, а він посміхається до побратимів і каже останні слова: „Ще не вмерла Україна...“

Труна з молодим татом з Чернігівщини: 2 лютого народився в нього син, а 12 лютого він вже стояв в самообороні Майдану...

Дзвонять дзвони, горять свічки... Зі сцени лунають гарячі клятви, що не будуть ці героїські смерті даремними... Боже, поможи Україні очиститися від довгорічної скверни, від численних соціальних і національних кривд. Не буде це легко, але не буде й інакше, бо з цих лютих днів починається нова історія України. Української України!

А зараз спробуймо окреслити розвиток подій у Києві і всій Україні, починаючи з трагічного 18 лютого.

### 18 лютого

■ Той день, це був вівторок, мав стати днем замирення, але зі злої волі Президента Віктора Януковича перед Верховною Радою з самого ранку лялася кров свідомих

## Звернення виконуючого обов'язки Голови Верховної Ради і Президента України Олександра Турчинова до Українського народу

Шановні співвітчизники!

Україна щойно пережила і найславніші, і найтрагічніші дні у новітній своїй історії. Потужними мирними акціями на захист своїх прав та свобод, власного європейського вибору ми вразили весь світ, і в цій боротьбі згуртувалися і зміцніли як сучасна політична нація. Але за перемогу над диктатурою ми заплатили надзвичайно високу ціну. Замість того, щоб почути і врахувати законні і справедливі вимоги суспільства, кримінальний і кривавий режим Януковича жорстоко й холоднокрівно вбивав і калічив мирних людей. За офіційними і шокуючими даними Міністерства охорони здоров'я, загинуло щонайменше 88 людей. Вшануймо їхню світлу пам'ять загальнонаціональною хвилиною мовчання.

Небачена жорстокість і звірства диктаторського режиму не зупинили громадян, вони самовіддано, ціною власного життя боронили свої права – і перемогли. Завдяки мужності, подвигу та самопожертві героїв Майдану кривавий режим впав.

Враховуючи втечу Януковича з столиці і те,

що він фактично самоусунувся від виконання конституційних повноважень, Верховна Рада України взяла на себе всю повноту відповідальності за ситуацію в країні, конституційною більшістю голосів відсторонила Януковича від займаної посади і призначила позачергові вибори Президента України на 25 травня 2014 року.

Водночас парламент так само конституційною більшістю голосів відновив дію Конституції в редакції 2004 року, що була незаконно скасована Януковичем в 2010 році. Ми обмежили диктаторські повноваження Глави держави і повернулися до парламентсько-президентської республіки. На цій основі в найближчі дні у Верховній Раді буде створено нову парламентську більшість, яка зформує новий Уряд України. До того часу Верховна Рада доручила мені як її Голові координувати роботу Кабінету Міністрів в умовах, коли значна частина урядовців зникла у невідомому напрямку.

Конституція у відновленій редакції 2004 року

(Закінчення на стор. 2)

(Продовження на стор. 4)

## УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

### ■ У Ватикані молилися за Україну

РИМ, Італія. – 24 лютого у соборі св. Петра у Ватикані Патріарх Української Греко-Католицької Церкви Святослав Шевчук очолив Молебень за мирну та соборну Україну. Молитва відбулася з ініціативи Посольства України при Святому престолі за участю представників дипломатичного корпусу та української громади Риму. Молебень відбувся у символічному для України місці – бічному вітарі базилики на честь св. Еразма, де знаходяться мозаїчні зображення українських свв. Володимира та Ольги. На молитву за Україну прийшли послы Польщі, Словаччини, Словенії, Чехії, Угорщини, Австрії, Хорватії, Литви, Кіпру та Великобританії. 25-26 лютого в Посольстві України у Ватикані була відкрита Книга скорботи (*Марта Осадца*)

### ■ Обрали нового предстоятеля

КИЇВ. – 24 лютого місцезблестителем Київської митрополічної катедри Української Православної Церкви Московського патріархату обрано Митрополита Чернівецького і Буковинського Онуфрія. Таке рішення на своєму засіданні прийняв Синод УПЦ з огляду на стан здоров'я Митрополита Володимира (Сабодана), який унеможливує виконання обов'язків предстоятеля. Митрополит Онуфрій у 1992 року відмовився підписати звернення архієрейської наради УПЦ до Патріарха Олексія II про надання автокефалії Церкві в Україні. Він закінчив Московську духовну академію. (*„Українська правда“*)

### ■ Виявили ще одну дружину В. Януковича

КИЇВ. – 23 лютого з'ясувалося, що Віктор Янукович вже багато років має цивільну дружину, про яку знало лише вузьке коло. Нею виявилася Любов Полежай з Єнакієвого, рідна сестра кухарки В. Януковича Надії Маринцевої. Вона проживала у Межигір'ї, де виявлено її особисті речі та документи. (*„Українська правда“*)

### ■ Закликали В. Януковича до насильства

МОСКВА. – 21 лютого вихідці з України естрадний співак Йосип Кобзон, актори Еліна Бистрицька, Василь Лановий та інші зверталися до Віктора Януковича з закликом силою навести порядок в Україні. У відкритому листі вони написали: „В результаті провокаційних дій „майданників“ на чолі з Кличком, Яценюком, Тягнибоком та іншими радикальними силами гинуть люди, горять будівлі, захоплюються державні установи, військові частини, закриваються школи і дитячі сади. Ми бачимо на вулицях і площах України портрети Бандери, фашистську свастику, чуємо антиросійські заклики“. (*„Українська правда“*)

### ■ Суд зняв обвинувачення

КИЇВ. – Суд 7 лютого закрити кримінальне провадження проти колишніх голови Київської міської адміністрації Олександра Попова, заступника секретаря Ради національної безпеки і оборони Володимира Сівковича, начальника Київської міліції Валерія Коряка, які обвинувачувалися у перевищенні службових повноважень під час розгону Євромайдану 30 листопада 2013 року, на підставі закону про усунення негативних наслідків та недопущення переслідування та покарання осіб з приводу подій, які мали місце під час проведення мирних зібрань. Загалом у Києві було закрито 35 кримінальних проваджень, до 21 особи вже застосовані норми цього закону. (*УНІАН*)

### ■ Україна зменшила імпорту газу

КИЇВ. – „Нафтогаз України“ зменшив імпорту газу з Росії станом на 24 лютого до 28 мільйонів кубометрів на добу з 147 мільйонів кубометрів. Причину зниження імпорту джерела не повідомлено. На початку минулого тижня „Нафтогаз України“ перерахував 1.28 млрд. дол. у рахунок оплати боргу перед „Газпромом“ за поставлений в 2013 році газ. Заборгованість України за 2013 рік становить 62.634 млрд. дол. „Нафтогаз“ попросив відкласти оплату частини боргу до 15 квітня. (*Радіо „Свобода“*)

## Не згасла пам'ять про героїв

### ЛЬВІВ

#### Марта Осадца

12 лютого понад 150 осіб прийшли у 90-ті роковини з дня смерті Ольги Басараб до її могили на Янівському цвинтарі у Львові. Серед присутніх були керівники громадських та молодіжних організацій, представники місцевої влади.

Розпочалися заходи з спільної молитви та проведення чину Панахиди. Після цього представники депутатського корпусу, виконавчої влади міста та області, громадські діячі та пластуни поклали квіти до могили незламної українки. Потім відбулося віче, на якому виступила голова Львівської організації „Товариство українок ім. Ольги Басараб“ Ярослава Ваврисевич.



Віче біля могили Ольги Басараб.

Урочистість закінчилася військовою салвою у виконанні членів пошукового товариства „Пам'ять“.

### РІВНЕ



Пластуни на місці загибелі першого командира УПА на Волині Дмитра Клячківського (Клима Савура).

### Євген Цимбалюк

69 років тому, 12 лютого 1945 року, під час бою з спецзагоном НКВД загинув Головний командир УПА-Північ Дмитро Клячківський (Клима Савур). Ця сумна дата стала підставою для поминально-пошанувальних заходів 10 і 12 лютого 2014 року. На місці загибелі Кліма Савура на Оржівських хуторах (поблизу Рівного) відслужено поминальний Молебень.

Біля пам'ятника Климові Савурові в обласному центрі відбулося віче з вшанування його пам'яті. Промовці говорили про роль Д. Клячківського в організації та розбудові відділів УПА на Поліссі та Волині.

Представники учнівського самоврядування біля постаменту провели історичний урок пам'яті, присвячений життю та діяльності Д. Клячківського.

## Звернення...

(Закінчення зі стор. 1)

передбачає, що за відсутності Президента його обов'язки виконує Голова Верховної Ради. В умовах, що склалися, це необхідно для відновлення функціонування виконавчої влади та проведення чесних, прозорих виборів Президента.

Для забезпечення правопорядку Верховна Рада призначила тимчасово виконуючого повноваження Міністра внутрішніх справ та уповноважених за діяльністю Генеральної прокуратури, Міністерства оборони, Служби безпеки. Це означає, що силові структури перестали загрожувати життю, здоров'ю та безпеці громадян України.

Наше перше завдання на сьогодні – припинити протистояння, відновити управління, керування і правопорядок в країні, відвести в місця постійної дислокації всі спецпідрозділи та внутрішні війська, гарантувати мир та спокій, не допустити нових жертв, локальних протистоянь та самосудів. Маємо дати жорстку відсіч будь-яким проявам сепаратизму та зазіханням на територіальну цілісність України.

Немає сенсу розповідати про ситуацію в економіці – ви відчуваєте це власними кишнями. Те, що залишили нам Янукович з Азаровим, важко назвати навіть руїною. На тлі піднесення в світовій економіці, українська – котиться у прірву й знаходиться в переддефолтному стані. Оздоровлення економіки – це місія нової владної команди, яку остаточно буде зформовано після президентських виборів. Завдання нового Уряду – зупинити сповзання країни у прірву, стабілізувати валютний курс, гарантувати своєчасні виплати платень, пенсій, стипендій, повернути довіру інвесторів, сприяти розвитку підприємств та створенню нових робочих місць.

Ще один наш пріоритет – повернення до курсу на євроінтеграцію, з боротьби за яку і почи-

нався Майдан. Ми повинні повернутися до родини європейських країн.

Ми усвідомлюємо важливість зв'язків з Російською Федерацією, і готові до діалогу з керівництвом Росії, щоб побудувати стосунки з цією країною на новій, справді рівноправній і добросусідській основі, яка визнає та враховує європейський вибір України.

Сподіваюся, що саме такий вибір буде підтверджено на президентських виборах 25 травня 2014 року. Гарантуємо: вони цілком і повністю відповідатимуть найвищим європейським стандартам, будуть вільними та чесними. Кожен матиме право безперешкодно зробити свій вибір та обрати достойного, на ваш погляд, Президента України.

Окремо я хотів би звернутися до тих співвітчизників, які на виборах голосували за Януковича, до тих, хто вже розчарувався в ньому, і хто досі залишається його симпатиком. Не розглядайте його особистий крах, увінчаний кривавою драмою, як свою поразку! Він зрадив насамперед вас, тих, хто повірив в його „покращення вже сьогодні“. Сподіваюся, більшість з вас вже бачили телевізійні кадри з відкритого тепер для доступу Межигір'я і зрозуміли, для чого насправді було потрібне президентство цій людині. Вірю, що на вільних і демократичних виборах ви знайдете для себе гідного кандидата, а ми зробимо все, щоб гарантувати і захистити ваш вибір.

Хочу повторити те, що говорив при своєму обранні: я не прагнув цих посад та повноважень, і після відновлення виконавчої влади, якій довірятиме народ, готовий одразу подати у відставку. Поки я є Головою Верховної Ради, робитиму усе від себе можливе для збереження порядку, миру та злагоди в Україні, повернення нашої держави на демократичний і європейський шлях розвитку.

Слава Україні! Героям слава!

**ТОЧКА ЗОРУ**

**В. Путін використає політичну смерть В. Януковича**

**Олексій Кафтан**

Віктор Янукович для Володимира Путіна – відпрацьований матеріал, і річ лише в тім, як найефективніше використати його політичну смерть.

Провокації насилля мають украї небажані ефекти. Причому ідеться насамперед не про реакцію Заходу, традиційно мляву, нерішучу, а відтак і вкрай неефективну в короткочасній перспективі. Реакція більшої частини населення України – набагато неприємніша несподіванка. Спроба „контртерористичної операції“ за умов неможливості зачистки інформаційного поля зробила для творення модерної української політичної нації більше, ніж усе попереднє десятиріччя. Те, що на Сході „регіоналам“ вдалося значною мірою придушити протести й утримати контроль над ситуацією, не може слугувати реальним показником їхньої підтримки. Зрештою, сам факт протестів не є беззаперечним доказом її безповоротної втрати, суміш пропаганди, страху й кумівства – річ досить ефективна. Це може стати в пригоді Москві, але про це трохи нижче.

Україна як політична нація становитиме реальну загрозу для Російської Федерації доти, доки Кремль не змінить імперську парадигму розвитку держави. Зміна ж такої парадигми, як відомо, несе загрозу реальній федералізації РФ, що неминуче запустить ланцюжок її саморуйнації. Власне, тому Москва так активно підтримує федералізацію України.

Перспективи цього сценарію можна буде оцінити вже найближчим часом, за результатами з'їзду депутатів південного сходу й Криму. Тут відкриваються дві перспективи – втримати гарячі й глибокі голови від спроб сепаратизму чи навпаки підштовхнути їх до неї. В першому випадку, будучи однією зі сторін переговорів про стабілізацію ситуації в Україні, Кремль має певні можливості для лобювання федералістської ідеї. Це, природно, відкриє широке поле для маніпуляцій і надасть потужний важіль тиску на Київ, незалежно від того, хто сидітиме на Грушевського та Банковій. Згідно з цим сценарієм, Крим також має залишитись у складі України – як інструмент керованої дестабілізації.

Водночас стимулювання сепаратизму дозволяє створити буферну зону між Росією та цілком західноорієнтованою Україною. В загальних рисах це може бути різними етапами одного шляху, випробуваного на Грузії. Визнання, скажімо, Південно-Східної Української республіки зі столицею в Харкові за осетинською моделлю не є неможливим. Тим більше, що для цього є й аналогічні передумови. А необхідність захищати тримачів російських паспортів на суміжній території ще ніхто не відкидав. Щоправда, війна в

безпосередній близькості від Європейського союзу мала б викликати значно більше занепокоєння Заходу, ніж кавказькі події 2008 року. Крім того, РФ може й не пережити цього конфлікту: операція круто підсилить економічну рецесію, закрий зовнішнє фінансування, імовірно, викличе бойкот споживачами російських енергоносіїв. Тому бажано втриматись від безпосереднього втручання у „внутрішньоукраїнський конфлікт“, надіслати гуманітарну місію в східні області і Крим – з формуванням проросійських адміністрацій і створенням маріонеткових автономій. Це досить імовірний варіант. Плюси очевидні: збереження залишків „міжнародної карми“, грошей, і можливість зняття будь-якої відповідальності за те, що вийде. Мінуси теж очевидні: може не вийти нічого (РФ завжди забуває взяти до уваги фактор настроїв населення), а гроші, виділені на „сепаратизм“, тупо роздерибанять.

Проте Москва може, зберігаючи формальне невтручання, вдатися до інших засобів тиску для захисту своїх інтересів. Торговельні ембарго, удар по фінансовій системі, видворення заробітчан – це все теж з арсеналу російської політики. Питання, чи цих засобів буде досить для лобювання інтересів РФ. Цілком очевидно, що в разі, якщо в найближчому часі федералізація „з наскоку“ не вийде, доведеться наново вибудовувати проросійське лабі в наступному українському парламенті.

Але якщо Захід таки піде назустріч Києву, це буде нелегко. Згода Брюсселю на якнайшвидше підписання Угоди про асоціацію після виборів і повернення Конституції-2004, скасування виступу тощо можуть стати серйозною перепороною намірам Кремля. Особливо якщо Німеччина таки продовжить курс, розпочатий в останні тижні.

За цих обставин Москва може пожаліти за „недемократичним“ способом зміни влади в Україні і вкотре переконати своє населення, що „кругом одні врагі“. Очевидний плюс – це дешево. Крім того, такий варіант ніяк не позначиться на економічній взаємодії з ЕС і США. Мінуси теж очевидні – втрата репутації всередині країни, як це було у випадку зі „здачею Лівії“. Крім того, такий „прогин“ перед Заходом буде дуже болісним психологічно – адже це означатиме, що „майданна демократія“ залишається реальною загрозою для російської влади. В контексті парадигми путінського „неоконсерватизму“ це означатиме курс на подальшу самоізоляцію РФ від західного світу в найширшому розумінні й розворот на Схід куди серйозніший, аніж той, який здійснила ердоганівська Туреччина.

*Олексій Кафтан – телеведучий і коментатор незалежного українського телевізійного каналу „Еспресо ТВ“*

**Вийшли на підтримку Майдану**

**Уляна Мазуркевич**

ФЛЯДЕЛЬФІЯ. – На підтримку Майдану в протистоянні з злочинною владою Комітет оборони людських прав та новостворена організація „Разом“ провели дві демонстрації, які користалися великою увагою американської преси. Перша демонстрація відбулася 19 лютого біля легендарного „Дзвону свободи“. Присутніми були представники американських засобів масової інформації, які помістили звіти з кількома світлинами вже наступного дня.

Голова комітету Уляна Мазуркевич заявила представникам преси, що сотні тисяч мітингу-

вальників вийшли на Майдан і не бояться куль.

Несподіванкою була підтримка з боку місцевих поляків, які теж прийшли на демонстрацію. Демонстранти повністю підтримали вимоги Майдану, особливо щодо зміни Конституції.

Увечорі відбулася чергова демонстрація біля Українського освітнього культурного центру, де промовляли студенти, простягаючи руку допомоги та підтримки Майданові. Вся увага людей була звернена на події в Києві. Священники Української Католицької Церкви та Православної Церкви супроводили в молитовному єднанні громаду демонстрантів.

**Європарламент вшанував хвилиною мовчання загиблих на Євромайдані**

СТРАСБУРГ. – 24 лютого Європейський парламент вшанував хвилиною мовчання пам'яті загиблих у боротьбі за демократію в Україні.

З проханням про це до депутатів звернувся президент Європарламенту Мартін Шульц, відкриваючи пленарне засідання.

М. Шульц також повідомив, що з України вже

повернулася делегація депутатів Європарламенту, які доповідатимуть про ситуацію. Очікується, що ситуація в Україні стане предметом обговорення 26 лютого, а 28 лютого Європарламент проголосує щодо резолюції про Україну.

*„Інтерфакс – Україна“*

**УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ**

**■ Львів охороняє Самооборона**

ЛьВІВ. – 24 лютого голова обласної адміністрації Олег Сало та його заступники написали заяви на звільнення. Ситуація у Львові стабілізувалась завдяки активістам Самооборони, які спільно з міліціонерами охороняють місто від безчинств. На вулицях чергують працівники автоінспекції разом з активістами. Львів'ян закликали дотримуватись законодавства і не порушувати правила руху. Місто отямилось від ночі гніву з 18 на 19 лютого, коли невідомі особи закликали людей громити відділи міліції і прокуратури. Львівські правоохоронці не одягають уніформу через недовіру людей до міліції. (Радіо „Свобода“)

**■ Закликали допомогти Україні**

КИЇВ. – 24 лютого західні газети інформували про оголошення розшуку колишнього президента України Віктора Януковича та його найближчих соратників згідно зі звинуваченнями у масових вбивствах людей в Україні. Чимало видань відзначили також критичний стан українських фінансів та економіки і необхідність щонайменше 35 млрд. дол. допомоги світу для України. Деякі відомі аналітики вважають, що Євросоюз може попросити найбільших українських олігархів про пожертви у розмірі близько 20 млрд. дол. для своєї країни у цей скрутний для неї час. Експерти також вважають, що Захід, зокрема, США, мають попередити Росію, що у разі втручання в українську кризу та спроб дестабілізації в Україні, Москва понесе серйозні економічні збитки. (Радіо „Свобода“)

**■ У Криму обіцяли пашпорти Росії**

СИМФЕРОПІЛЬ. – 25 лютого до Криму прибула група членів фракції Ліберально-демократичної партії Росії Володимира Жириновського у Державній думі Росії. Очолює групу голова Комітету з питань співпраці з країнами СНД Леонід Слуцький. Російські депутати також збираються відвідати Севастополь. Депутатів на летовищі зустрічали члени фракції „Російська єдність“ у кримському парламенті Сергій Аксьонов і Сергій Цеков. Гості з Москви заявили, що Росія починає видачу паспортів за полегшеною процедурою, а у разі звернення Верховної Ради Криму до Росії з проханням про приєднання Росія розгляне це питання дуже швидко. До Державної думи Росії внесений законопроект про поправки, які дозволяють у спрощеному порядку протягом півроку надавати громадянство Російської Федерації жителям України російської національності і членам їхніх родин. (Радіо „Свобода“)

**■ Викинули архів Межигір'я**

КИЇВ. – 22 лютого у резиденції Віктора Януковича „Межигір'я“ представники Самооборони Майдану та журналісти знайшли документи, які свідчать про порушення законодавства, підкуп суддів, виплату хабарів. 200 тек з документами знайшли у воді біля причалу водозлази. Частина документів у резиденції намагалися спалити, а коли зрозуміли, що вони не встигають згоріти, кинули у воду Дніпра. Наразі опис знайденої документації триває. Резиденція відкрита для журналістів та інших відвідувачів. Всі об'єкти на її території охороняє Самооборона. („Українська правда“)

**■ У маєтках правителів**

КИЇВ. – Активісти Майдану 23 лютого потрапили до маєтку колишнього генерального прокурора Віктора Пшонки у селі Гореничі поблизу Києва і були здивовані накопиченими у ньому скарбами. Це були сотні ювелірних виробів, стародавніх ікон, євангелій, мощів святих, коштовних витворів мистецтва, колекцій холодної зброї, численних нагород. 22 лютого люди нарешті змогли побачити славнозвісну резиденцію Віктора Януковича у Межигір'ї. Маєток спершу був відкритий для журналістів, а згодом і для усіх бажаючих. У соціальних мережах з'явилося багато світлин Межигір'я, які підтвердили наявність величезного зоопарку, автопарку, творів мистецтва. Резиденція В. Януковича в Карпатах „Синьогора“ з 22 лютого теж стала доступною, в ній проводяться екскурсії. („Українська правда“, „Трибуна“)

## АМЕРИКА І СВІТ

### ■ Військо менше, але бойове

ВАШІНГТОН. – Газета „Нью-Йорк Таймс“ повідомила 23 лютого, що Секретар Департаменту оборони Чак Гейгел планує зменшити чисельність Армії США до найнижчого за останні 74 роки рівня. Згідно з новим проектом, військо матиме у своєму складі від 440 тис. до 450 тис. осіб. Крім того, Пентагон пропонує зняти з озброєння військово-повітряних сил низку бойових літаків, зокрема штурмовики „А-10 Thunderbolt II“. Чисельність Армії США до 2011 року складала 566 тис. осіб. У січні 2012 року Президент Б. Обама оприлюднив нову військову стратегію, котра передбачала відмову Вашингтону від фінансово дорогих операцій, подібних до іракської чи афганської. Тому було взято курс на зменшення збройних сил. При цьому малося на увазі, що боєздатність війська залишиться на високому рівні. („Кореспондент“)

### ■ 3 фельдмаршалів – у президенти

КАЇР – 24 лютого Прем'єр-міністр Єгипту Газем аль-Беллаві оголосив про резигнацію уряду країни. Розпуск кабінету міністрів відкриває шлях міністрові оборони Абделеві Фаттахові аль-Сісі до участі у президентських виборах. Очікується, що новим прем'єром стане міністр у справах житла Ібрагім Маглеб. Про висунення своєї кандидатури на пост президента А. аль-Сісі повідомив на початку лютого. Його попросила про це Вища Рада збройних сил Єгипту. Для того, аби мати право кандидувати, фельдмаршалові довелося залишити свою військову посаду. Країною покищо керує тимчасовий президент Адкі Мансур, якого призначили на цей пост після повалення влітку 2013 року влади ісламіста Мохаммеда Мурсі. („Кореспондент“)

### ■ Гомосексуали – поза законом

КАМАЛА. — 24 лютого Президент Уганди Йовері Кагута Мусевені запровадив пожиттєве ув'язнення для деяких категорій гомосексуалів. Керівник держави підписав такий закон на урочистій церемонії у своїй резиденції. Присутні журналісти і чиновники схвалили таке жорстоке рішення оплесками. Пожиттєве ув'язнення загрожує тим геям і лесбіянкам, котрих звинувачують у злочинних зв'язках з неповнолітніми, а також з хворими партнерами. Тим, кого вперше заарештували за гомосексуальний зв'язок, загрожує до 14 років тюрми. Підписаний закон викликає протести з боку західних країн. Зокрема США остерегли Уганду, що взаємини між двома державами у випадку підписання документу значно погіршаться. Тим часом Уганда є лише однією з 38 африканських країн, де гомосексуальність визнана злочином. („Дзеркало тижня“)

### ■ Тибет не перестав бути проблемою

ПЕКІН. – Уряд Китаю відмовився визнавати повноваження нещодавно призначеного Вашингтоном Спеціального координатора з тибетських питань Сари Сьюл. „Пекін виступає категорично проти спроб закордонних держав втручатися у внутрішні справи Китаю з допомогою так званого тибетського питання“, – говорить в заяві Міністерства закордонних справ Китаю. С. Сьюл була призначена на посаду координатора щодо Тибету після зустрічі Президента Барака Обами і духовного провідника Тибету Далай-Лами, яка відбулася 21 лютого. („Дзеркало тижня“)

### ■ Ресурси моря – причина конфліктів

МАНІЛА. – Китайські прикордонники вперше застосували водомети, щоб відігнати філіппінських рибалок з вод, котрі Пекін вважає своїми. Інцидент стався 20 лютого поблизу рифу Скарборо в Південно-Китайському морі. За даними філіппінських військових, китайські кораблі не пішли з цього району. Риф Скарборо розташований за 220 кілометрів від найбільшого філіппінського острова Лусон. В Манілі вважають, що ця територія перебуває в її економічній зоні. Тим часом до найближчої китайської території — острова Гайнань — від Скарборо 650 кілометрів. Китай претендує на 90 відс. територій Південно-Китайського моря, багатого на рибні ресурси. Цей водний простір вважають своїм також Філіппіни, Бруней, Малайзія, Тайвань і В'єтнам. („Кореспондент“)

## УКРАЇНА РЕВОЛЮЦІЙНА...

(Продовження зі стор. 1)

українців. „Беркут“ застосував гранати, водомети, сльозгінний газ, снайпери розстрілювали беззбройних людей... Бої тривали на барикадах самооборони Майдану, на вулиці Грушевського, „Беркут“ пустив проти повстанців бронетранспортери, цим негідникам вдалося спалити декілька наметів, у тому числі той, що слугував церквою для революціонерів... Майданівці змушені були виступити з Українського дому... Журналісти зафіксували моменти дивовижної самопожертви молодих самооборонців, які під прицільним снайперським вогнем відтягали з поля бою свої поранених товаришів...

■ Посол США Джефрі Паєт: „Американський уряд відповість на насилля з боку української влади всіма можливими санкціями...“

### 19 лютого

■ Міністер закордонних справ Швеції Карл Більдт: „Сьогодні Президент Янукович запламував свої руки кров'ю. І я боюся, що шлях, який він обрав, приведе до ще більших страждань і жорстокості... Людей вбивають з вогнепальної зброї... Мирних демонстрантів...“

■ Міністерство внутрішніх справ і Служба безпеки України оголосили про „антитерористичну акцію“ – тобто про відкриту війну зі своїм народом. До Києва з усіх східних міст рушили підкріплення для „Беркуту“ і тисячі бандитів-тітушок. Разом з тим почалася нова форма опору кривавому режиму: люди з міст і сіл при дорогах до Києва перепиняли автобуси з кримінальниками, проколювали шини і таким чином вберігали столицю від навали цієї сволоти. На Дніпропетровщині люди лягли на колію і не пустили поїзд з „беркутівцями“ на Київ...

■ Політолог з Ратгеського університету Олександр Мотиль: „Силовий сценарій буде початком кінця режиму Януковича, мабуть – і кінцем самого Януковича. Але трагедія полягає в тому, що це також може бути і кінець України... Заклики Заходу до примирення обох сторін протистояння в Україні є проявом „подвійної моралі“. Це те саме, що у вересні 1939 року говорити Німеччині і Польщі – будь ласка, припиніть збройний конфлікт, бо обидві сторони відповідають за війну...“

### 20 лютого

■ Президент США Барак Обама, виступаючи на міжнародній зустрічі у Мексико, звинуватив Росію у підтримці наступу на демократію в Україні та Сирії: „Це не змагання між Росією та США, йдеться про здійснення бажань народів України та Сирії здобути основні свободи – свободу слова, свободу зібрань, прозорі та чесні вибори – і фундаментальні права, які невіддільні від кожної людини...“

■ Рада міністрів Європейського союзу домовилася щодо впровадження санкцій проти представників режиму Януковича, тільки ще не дійшли згоди щодо конкретних осіб...“

■ Колишній український політв'язень і правзахисник Мирослав Маринович: „Все своє життя я захоплювався західною цивілізацією як цариною цінностей. Сьогодні я близький до того, щоб перефразувати Байрона: „Зрадливосте, твоє ім'я – Європа!... Припиніть „висловлювати глибоку стурбованість“. Всі протестувальники на Майдані мають вже алергію на цю фразу, яка в наших обставинах втратила будь-який сенс, тоді як усі гангстери в українській урядовій банді висміюють безпорадність ЕС...“

■ В Києві відбулася чотиригодинна зустріч міністрів закордонних справ Німеччини, Франції і Польщі з Президентом Віктора Януковичем. Декілька разів він виходив з зали, щоб зателефонувати до Москви, до Володимира Путіна. Свідчення журналістів „Української правди“: „Міністри вийшли з Адміністрації Президента з похмурими обличчями. Відмовилися від запланованої зустрічі з пресою...“

■ Міністер Віталій Захарченко дозволив „Беркуту“ застосовувати вогнепальну зброю проти майданівців. З протесту проти цього злочинного рішення з фракції „регіоналів“ вийшов генерал-лейтенант міліції Віктор Розвадовський. Також група депутатів-закарпатців залишила фракцію Партії Регіонів.

■ Під час силового протистояння на Грушевського здалися майже 40 бійців внутрішніх військ з полковником на чолі, перейшовши на бік повсталого народу. Міліція в Ужгороді і Черкасах відмовилася стріляти у мирних протестувальників.

■ Українська Православна Церква Київського патріархату припинила молитися за владу: за диявола молитися не можна!

■ Виявилось, що ті кілька „беркутівців“, котрі потрапили до лікарень, належать до російського „спецназу“. Ось чому вони стріляли в українців так безжалібно.

■ Пізно увечері Верховна Рада понад 330 голосами ухвалила рішення повернути усіх військових в місця їхньої дислокації.

### 21 лютого

■ В. Янукович телефонував до В. Путіна і просив гарантій на випадок втечі з України. В. Путін ухилився від конкретної відповіді. Також стало відомо, що Росія ухвалила рішення не видавати обіцяного раніше другого траншу в рамках московських угод...“

■ Польський депутат Європарламенту Яцек Саріюш-Вольський для УНІАН: „В Україні зараз – не громадянська війна, якщо мати на увазі війну однієї частини народу проти іншої. Насправді ми бачимо війну української влади проти власного народу...“

■ В Адміністрації Президента В. Януковича, представники Євросоюзу, провідники української політичної опозиції Арсеній Яценюк, Віталій Кличко і Олег Тягнибок підписали Угоду з врегулювання кризи в Україні. З погляду Майдану це виглядало так, ніби опозиція, на словах багато разів визнаючи, що з В. Януковичем нема жодного сенсу сидіти за стіл переговорів, все ж сіла...

■ У виступі на Майдані журналіст Дмитро Гнап підписання цієї Угоди назвав „зрадою“ і докоряв В. Кличкові – мовляв, як же той міг опуститися так низько, що потиснув руку узурпаторові і розпинателю України. Але найдраматичнішим моментом було навіть не те „рукостискання“, а положення згаданої угоди, згідно з яким позачергові президентські вибори мають відбутися „не пізніше грудня 2014 року“.

■ Критика з уст Д. Гнапа була тяжким ударом для В. Кличка, людини, як виглядає, щирої, прямої, але політично ще не досвідченої. Він стояв перед Майданом дуже знічений, розгублений і навіть не пробував виправдовуватися. Тільки сказав: „Я ж один з вас, і так само, як ви, все роблю для нашої Батьківщини. Якщо я когось чимось образив, прошу пробачення...“. Зійшовши зі сцени, В. Кличко сказав: „Янукович не подасть у відставку, це не реально, а масовий штурм, який мітингувальники пообіцяли на ранок суботи у разі, якщо Янукович не піде у відставку, буде великою помилкою. Агресивні дії не потрібні“.

■ Сотник однієї з сотень самооборони Володимир Парасюк закликав Майдан не вірити в жодні переговори з убивцею В. Януковичем і домагатися негайної його відставки.

■ Командир самооборони „Правого сектору“ Дмитро Ярош остеріг Майдан від ілюзій: поступка В. Януковича – це насправді тактика, з допомогою якої він хоче виграти час і до грудня перегрупувати свої сили, щоб піти в новий наступ на народ. Тому революція мусить довести до повного повалення режиму В. Януковича.

■ Народний депутат Олег Ляшко від імені Майдану проголосив ультиматум: 22 лютого Президент В. Янукович повинен подати у відставку, інакше Майдан прийде до нього в

(Закінчення на стор. 12)

**ЗА КУЛІСАМИ ПОЛІТИЧНИХ ТОРГІВ**

# Гроші „регіоналів“ у США

**Сергій Лещенко**

Понад 10 млн. грн. інвестували українські „регіонали“ в американську політику. Таку суму соратники Віктора Януковча сплатили за послуги лобістських фірм у Вашингтоні. Гроші пройшли туди за посередництва сумнівної брюссельської організації.

Майже два роки тому в Брюсселі була створена організація „Європейський центр сучасної України“ (European Center for a Modern Ukraine). Вона замислювалася для просування України на рівні європейських інституцій. А насправді перетворилася в пральну машину Партії Регіонів, покликану відмити їхню репутацію на Заході, використовуючи гроші мало-розумілого походження.

Засновниками згаданого „центру“ виступили троє депутатів від Партії Регіонів, які за останні два роки значно посунулися владними сходами – Міністер закордонних справ Леонід Кожара, глава бюджетного Комітету парламенту Євген Гелер і глава Комітету міжнародних справ Верховної Ради Віталій Калюжний.

Керівником організації стала німкеня з подвійним прізвиськом Іна Кірш-Ван де Вагер, яка разом з двома європейцями також увійшла в число засновників.

Скарбником організації був призначений „регіонал“ В. Калюжний – попри те, що депутатам заборонено законом обіймати керівні посади в будь-яких установах.

Тому після того, як ми в „Українській правді“ написали про участь Л. Кожари, Є. Геллера та В. Калюжного, а також суміщення останнім мандату з роботою в бельгійській організації, „регіонали“ провели заміну.

Замість чинних депутатів від партії влади до складу засновників брюссельської контори ввели колишніх депутатів депутат Олега Надошу,

Олексія Плотнікова, а також невідому нам Ксенія Соловйову 1987 року народження.

Усі перераховані депутати входять до так званої „групи Ключева“. Офіційним прикриттям для „Європейського центру сучасної України“ є підготування інформаційних бюлетенів для західної аудиторії з викладенням позиції в руслі партійної лінії „регіоналів“. При цьому, щоб не бути запідозреним у причетності до влади в Україні, версія подій викладається обережно, лише певним замовчуванням видаючи свою сутність.

Наприклад, один слайд з останньої презентації цього центру. Тут описано події навколо голосування диктаторських законів 16 січня. В бюлетені для західної аудиторії починають опис ситуації з того, що речник Верховної Ради і його заступник були заблоковані опозицією в своїх офісах (без пояснення причин – чому). Потім написано, що опозиція зажадала позачергових виборів, але не висунула єдиного кандидата – хоча і не повинна була, оскільки вибори так і не призначено. Подібними пересмикуваннями наповнена вся продукція, яку готує згаданий центр.

Але підготування інформаційних матеріалів – це лише поверхня айсберга. Схоже, що головне призначення установи у Брюсселі – це винаймання лобістів та піарників для просування „регіоналів“, а також переказ грошей за ці послуги: від політиків з сумнівною репутацією – респектабельним західним компаніям.

Так, на сайті Єврокомісії „Європейський центр сучасної України“ відзвітував, що їх бюджет на 2013 рік становив лише... 10 тис. євро. Водночас за 2013 рік вони заплатили американським лобістам у 50 (!) разів більшу суму – 720 тис. дол. В 2012 році бельгійський посе-

(Закінчення на стор. 17)

# Сотник, який переломив хід історії

*Нижче вміщений текст розмови кореспондентки „Української правди“ Оксани Коваленко з Володимиром Парасюком не залишить байдужим жодного з наших читачів. В. Парасюк – це той сотник, який переломив хід революції і не дозволив Вікторіві Януковичеві всидіти на Банковій ще вісім місяців. Це він прорвався до сцени в п'ятницю, 21 лютого, коли було підписано „мирову угоду“ між В. Януковичем та провідниками опозиції. Він оголосив ультиматум і змусив політиків не боїтись, а В. Януковича – негайно втікати з території „Межигір'я“ у невідомому напрямку. За словами О. Коваленко, до редакції „Української правди“ надійшла величезна кількість повідомлень і прохань з різних куточків України і навіть з Росії потиснути його мужню руку. У відповідь на це він сором'язливо попросив не робити з нього героя.*

– Володимире, Вас всі запам'ятали у військовій формі, проте Ви, мабуть, не військова людина. Розкажіть, будь ласка, про себе, чим Ви займались у мирному житті?

– На даному етапі я маю невелику студію, яка займається відеофільмуванням, ми створюємо різні святкові програми. Освіту я отримав у Львівському національному університеті ім. Івана Франка на економічному факультеті. Мені 26 років.

– Ви сотник, тобто командуєте людьми. Чи вчили Ви військової справи?

– Я був членом студентського братства у Львові, військовий вишкіл отримував у таборах, де панував дух українства. У таборах я дізнався історичну правду про події в Україні, про 1920-ті роки, про Голодомор в Україні.

– Коли ви приїхали на Майдан?

– Я приїхав за день до того, як Беркут розігнав студентів. Нас поселила одна киянка, яка живе недалеко від Хрещатика. Ми ходили на Майдан, слухали виступи. А в ту ніч ми хотіли лишитися, але були дуже виснажені і заснули. А зранку почули, що Беркут розігнав Майдан.

– І що вирішили робити?

– Всі збирались на Михайлівській площі. На площі був Юрій Луценко, який згрупував до

купи всіх людей. Ми писали плякати англійською мовою з закликом до Європи, бо думали, що таким романтичним методом зможемо побороти режим Януковича. Ми їздили з Автомайданом по місту, закликали людей виходити. Тоді він ще не був зформований як організація. Потім ми приїхали на Мільйонне віче і залишилися. Я кілька разів за цей час їздив додому, бо є робота. Але вдома у Львові намагався брати участь в акціях. Ми організували революційний автопробіг до підприємств Гереги – до Епіцентру, заблокували військові виїзди.

– А на Грушевського Ви були?

– Ми в той день приїхали на віче, послухали, зрозуміли, що нічого не буде, і поїхали додому. Але в дорозі я прочитав, що біля стадіону починаються заворушення. Тому біля Житомира ми повернули назад. Відстояли на Грушевського ніч. Потім я кілька разів після того їздив у Львів. Ситуація була напружена – політики не робили вольових рішень, не брали на себе відповідальності, все пускали на самоплив. Тому ми намагались робити справу і там, і тут.

– Ви були тут, коли почався „мирний наступ“?

– Ми виїхали в ніч, коли почався останній штурм Беркутом 18 лютого, коли силовики вже зайшли на Майдан. Тоді я намагався організу-

(Закінчення на стор. 8)

## АМЕРИКА І СВІТ

### ■ Нові бійки за Єрусалим

ЄРУСАЛИМ. – Ізраїльська поліція 25 лютого розігнала палестинців, котрі зчинили безпорядки на Храмовій горі в Єрусалимі. Молодих людей, котрі кидали в поліцію каміння і петарди, затримали. Приводом для цих палестинських протестів став поданий до Кнесету законопроект про доступ юдеїв на верхівку гори, де стоїть мусульманська мечеть „Баня скелі“. Саме в цій мечеті є камінь, з якого, за мусульманськими віруваннями, пророк Мухаммед вознісся на небеса. В юдаїзмі вважають, що цей камінь, швидше за все, був частиною вітваря одного з двох зруйнованих юдейських храмів. Храмова гора розташована у східній частині Єрусалиму. Палестинці наполягають, щоб ця частина міста в майбутньому стала столицею їхньої незалежної держави. Позиція Ізраїлю полягає в тому, що весь Єрусалим є єдиною і неподільною столицею цієї країни. („Кореспондент“)

### ■ Лондон і Тегран відновили взаємини

ЛОНДОН. – 20 лютого Міністерство закордонних справ повідомило про відновлення дипломатичних взаємин з Іраном – покищо на рівні довірених у справах. У 2011 році на Посольство Великобританії в Теграні напали демонстранти, які протестували проти запровадження західними країнами антиіранських санкцій. Невдовзі після того Іран закрити свою дипломатичну місію в Лондоні. Від того часу інтереси Великобританії в Ірані представляло Посольство Швеції. („Кореспондент“)

### ■ Обидві Кореї можуть об'єднатися

СЕУЛ. – 25 лютого Президент Південної Кореї Пак Кин Хе оголосила про необхідність створити комітет з підготування до об'єднання Кореї. „Ми повинні знайти систематичні і конструктивні підходи до вирішення проблеми об'єднання, і я докладаю всіх зусиль для досягнення об'єднання і встановлення миру на Корейському півострові“, – наголосила Пак Кин Хе. (УНІАН)

### ■ Тюрма – за мирні демонстрації

МОСКВА. — Замоскворецький суд російської столиці 24 лютого засудив сімох учасників мирних антуражових протестів на терміни від двох до чотирьох років тюрми. Найтяжчий реченець випав на долю Сергія Кривога, якого звинуватили за те, що він намагався відібрати палку від поліцейського. Провиною інших було скандування гасел проти режиму Президента Володимира Путіна. Жоден з засуджених не визнав своєї вини. („Кореспондент“)

### ■ В Єгипті далі гинуть християни

ТАБА, Єгипет. – 23 лютого в курортному місті Таба, розташованому в декількох сотнях метрів від кордону з Ізраїлем, терорист-смертник підірвав автобус з туристами-християнами з Південної Кореї, котрі здійснювали прощу у монастир св. Катерини. Загинули троє корейців і водій-єгиптянин. Відповідальність за злочин взяла на себе терористична група „Ансар Бейт аль-Макдіс“, котра діє на Синаї. Її бойовики стоять за більшістю терористичних акцій, здійснених в Єгипті протягом останніх місяців. („Дзеркало тижня“)

### ■ Більшість ісландців – за євроінтеграцію

РЕЙК'ЯВІК. – Після того, як 21 лютого парламент Ісландії підтримав ініціативу Міністра закордонних справ Гунара Браї Свенсона про остаточну відмову від курсу на євроінтеграцію, 23 лютого відбулися багатотисячні акції протесту проти цієї відмови. За даними поліції, у столиці перед будинком парламенту віче зібрало майже 4,000 осіб. Вони вимагали провести обіцяний ще у травні 2013 року референдум щодо приєднання до Європейського союзу. 25 лютого протести повторилися, ставши наймасовішими від 2009 року, коли країна перебувала в тяжкій фінансовій кризі. За даними останніх опитувань суспільної думки, більше половини населення країни виступає за продовження переговорів про приєднання Ісландії до Європейського союзу. (УНІАН)

## Майдан Незалежності і Церква

Коли майбутні покоління вивчатимуть з об'єктивних досліджень і правдивих спогадів історію сьогоднішньої революції в Україні – а така історія буде неодмінно написана, – то одна з найславніших її сторінок розповідатиме про надзвичайну, винятково важливу роль Церкви у цій праведній боротьбі нашого народу за свободу і гідність, за соціальну і національну справедливість, за життя.

Майдан Незалежності в українській столиці, протестні майдани усіх інших міст України, великих і малих, дивують цілий світ багатьма своїми якостями – самоорганізованістю, дисциплінованістю, людяністю, духом братерства і взаємодопомоги, високим рівнем політичної зрілості, рівнем світоглядних переконань та ідей. Але найбільше вражає релігійна віра цих людей – така глибока і чиста, що весь час панує відчуття живої присутності на Майдані Милосердного Господа.

Як це правильно, як це прекрасно і як це спасенно – що Церква у цей неймовірно тяжкий і доленосний час стоїть на Майдані зі своїм народом. Що кожен годину, вдень і вночі, в страшні морози і сніги, на сцену Майдану виходять гуртом священники різних конфесій – православні, греко-католики, римо-католики, протестанти – служать короткі Служби Божі, читають молитви, співають „Боже Великий, Єдиний...“, гарячими проповідями підтримують в людях віру в перемогу.

Також добре, що багато разів виходили на цю ж сцену юдейські і мусульманські духівники.

І так хочеться вірити, що ця єдність нашого народу і Церкви вже назавжди залишиться одним з визначальних чинників розвитку Української держави, чинником відродження української нації. Бо чи може народ, здійснивши головну мету своїх змагань і офірувань, відкласти убик наснажуючі ідеали – на тій підставі, що відтепер є можливість жити „як усі“? Хіба це „як усі“ може вдовольнити народну душу після величезного нарушення всіх сил? Недаремно саме в умовах збройного опору виникло гасло „Бог і Україна!“, і хіба воно може потьмянити тепер, хіба Бог не чекає від нас нових зусиль, нового героїзму – в царині духу? Адже ж без національно-духовного просвітлення Українська держава залишиться чимось подібним до тіла без гарячої крові, без пульсуючого серця, без зв'язку з вищим сенсом людського існування.

Народ, його культура, мова, духовні традиції – це більше, ніж економіка, ніж технічний прогрес. Україна здійснить свою вищу місію, коли і в мирній праці від неї не відійде Бог. Не даймо цій істині заглухнути серед марного галасу багатопартійності. Пам'ятаймо, що українське „або-або“ завжди буде актуальним: або ми далі будемо жертвовно узгоджувати все наше життя з гаслом „Бог і Україна!“, або залишимося невимовно плямою на маргінесі чужих цивілізацій.

І коли Україна нині стоїть перед необхідністю докорінно змінити всю державно-політичну систему, то новий провід своїм дороговказом повинен обрати ті святі вартості, за які йшли і йдуть ще й сьогодні на смерть вірні сини і дочки нашого народу.

## Список загиблих учасників Євромайдану

Список загиблих учасників Євромайдану – це перелік загиблих учасників акції протесту в Україні у грудні 2013-лютому 2014 року, публічно названих „Небесною сотнею“. До даного списку входять особи мирних громадян України, котрі мали безпосереднє відношення до ідеї та акції Євромайдану. За інформацією Медичної сотні, загалом загинуло біля 100 осіб, ідентифіковано – 58 осіб. 21 лютого Міністерство охорони здоров'я України офіційно визнало 77 смертей за період 18-21 лютого. (За даними „Вікіпедії“)

Ім'я	Місто	День загибелі
Мазуренко Павло	невідомо	22 грудня 2013
Вербицький Юрій Тарасович	Львів	21/22 січня 2014
Нігоян Сергій Гагікович	Дніпропетровщина	22 січня 2014
Жизневський Михайло Михайлович	Київщина	22 січня 2014
Сеник Роман Федорович	Львівщина	25 січня 2014
Хом'як Віктор Борисович	Волинь	невідомо
Калиняк Богдан Михайлович	Коломия	28 січня 2014
Синенко Сергій Петрович	Запоріжжя	13 лютого 2014
Дідич Сергій Васильович	Прикарпаття	18 лютого 2014
Кішук Володимир Юрійович	Київщина	18 лютого 2014
Шапвал Сергій Борисович	Київ	18 лютого 2014
Сердюк Ігор	Полтавщина	18 лютого 2014
Хурція Зураб	Грузія	18 лютого 2014
Дворянець Антоніна	Київщина	18 лютого 2014
Веремій В'ячеслав Васильович	Київ	18 лютого 2014
Брезденюк Валерій Олександрович	Київщина	18 лютого 2014
Корчак Андрій	Львівщина	18 лютого 2014
Наумов Володимир Григорович	Донеччина	18 лютого 2014
Капінос Олександр Анатолійович	Тернопільщина	18 лютого 2014
Плеханов Олександр Вікторович	Київ	18 лютого 2014
Зайко Яків Якович	Житомир	18 лютого 2014
Кульчицький Володимир Станіславович	Київ	18 лютого 2014
Черненко Андрій	Київ	19 лютого 2014
Пасхалін Юрій Олександрович	Черкащина	19 лютого 2014
Васильцов Віталій Валерійович	Київщина	18 лютого 2014
Варениця Роман Михайлович	Львівщина	18 лютого 2014
Пантелєв Іван Миколайович („Креман“)	Донеччина	20 лютого 2014
Точин Роман Петрович	Львівщина	20 лютого 2014
Чміленко Віктор Іванович	Кіровоградщина	20 лютого 2014
Ушневич Олег Михайлович	Львівщина	20 лютого 2014
Ткачук Ігор Михайлович	Прикарпаття	20 лютого 2014
Царьок Олександр Миколайович	Київщина	20 лютого 2014
Голодюк Устим Володимирович	Тернопільщина	20 лютого 2014
Щербанюк Олександр Миколайович	Буковина	20 лютого 2014
Костенко Ігор Ігорович	Львів	20 лютого 2014
Шилінг Йосип Михайлович	Львівщина	20 лютого 2014
Паращук Юрій Григорович	Харків	20 лютого 2014
Дзвюльський Микола Степанович	Хмельниччина	20 лютого 2014
Сольчаник Богдан Зиновійович	Львівщина	20 лютого 2014
Бондарчук Сергій Миколайович	Хмельниччина	20 лютого 2014
Захаров Володимир Костянтинович	Київ	18 лютого 2014
Мойсей Василь Михайлович	Волинь	20 лютого 2014
Байдівський Сергій Романович	Волинь	20 лютого 2014
Арутюнян Георгій Вагаршакович	Рівне	20 лютого 2014
Войтович Назар Юрійович	Тернопільщина	20 лютого 2014
Гриневич Едуард Миколайович	Волинь	20 лютого 2014
Жаловага Анатолій Григорович	Львів	20 лютого 2014
Жеребний Володимир Миколайович	Львівщина	20 лютого 2014
Кемський Сергій Олександрович	Житомирщина	20 лютого 2014
Мовчан Андрій Сергійович	Київ	20 лютого 2014
Смоленський Віталій Віталійович	Київ	20 лютого 2014
Чернець Віктор Григорович	Черкащина	19 лютого 2014
Пагор Дмитро	Хмельниччина	19 лютого 2014
Дигдалович Андрій Іванович	Львівщина	20 лютого 2014
Вайда (Байда) Богдан Іванович	Львівщина	20 лютого 2014
Кіпіані Давид	громадянин Грузії	21 лютого 2014
Бондарєв Сергій Анатолійович	Донеччина	18 лютого 2014
Гурик Роман Вікторович	Івано-Франківськ	19 лютого 2014
Дмитрів Ігор Федорович	Прикарпаття	20 лютого 2014
Корнеєв Анатолій Петрович	Хмельниччина	20 лютого 2014
Коцюба Віталій Миколайович	Львів	20 лютого 2014
Опанасюк Валерій Адамович	Рівне	20 лютого 2014
Павлюк Володимир	Прикарпаття	20 лютого 2014
Паньків Микола	Львівщина	20 лютого 2014
Храпаченко Олександр Володимирович	Рівненщина	20 лютого 2014
Шимко Максим	Вінниця	20 лютого 2014
Бльок Іван Іванович	Львівщина	20 лютого 2014
Тарасюк Іван Миколайович	Волинь	20 лютого 2014
Полянський Леонід Петрович	Вінниччина	невідомо
Саєнко Андрій Степанович	Київщина	20 лютого 2014
Котляр Євген	Харків	20 лютого 2014
Шеремета Людмила Данилівна	Хмельницький	22 лютого 2014
Максимов Дмитро Олексійович	Київ	18 лютого 2014
Швець Віктор Миколайович	Київ	19 лютого 2014
Цепун Андрій Михайлович	Київ	21 лютого 2014
Машков Максим	невідомо	21 лютого 2014
Горошишин Максим	Черкащина	18 лютого 2014
Олег	Полтавщина	23 лютого 2014
Ільків Богдан Іванович	Львівщина	22 лютого 2014
Мельничук Володимир Валерійович	Київ	20 лютого 2014
Пехенько Ігор Олександрович	Київщина	23 лютого 2014
Чаплинський Володимир Володимирович	Київщина	22 лютого 2014
Семисюк Микола Миколайович	Хмельницький	20 лютого 2014
Таршук Микола	невідомо	23 лютого 2014
Братушко Олексій Сергійович	Суми	22 лютого 2014
Лінійчук Олег	Одещина	20 лютого 2014
Бойків Володимир Васильович	Київ	24 лютого 2014



# СВОБОДА

Пам'ятаймо  
про  
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

**Головний редактор:** Рома Гадзевич

**Редактори:** Левко Хмельковський, Петро Часто

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

**E-mail:** svoboda@svoboda-news.com

**Fax** (973) 644-9510

**Website:** www.svoboda-news.com

**Postmaster, send address changes to:**

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

**Передплата:** \$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

### Адміністрація „СВОБОДИ“

<b>Адміністрація / Оголошення</b>	Володимир Гончарик
	☎ (973) 292-9800 x 3040 <b>Fax</b> (973) 644-9510 <b>E-mail</b> adukr@optonline.net
<b>Передплата</b>	Володимир Гончарик
	☎ (973) 292-9800 x 3040 <b>E-mail</b> subscription@svoboda-news.com

## З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

# Громадські організації закликають до дії

*Численні громадські організації та установи продовжують надсилати до „Свободи“ заяви та звернення з приводу сучасного становища в Україні. Огляд цих документів вміщено нижче.*

### Асоціація українських правників Америки

22 лютого Верховна Рада України, виходячи з наданих Конституцією повноважень, переважно більшістю голосів констатувала усунення Віктора Януковича від виконання обов'язків Президента України. Після цього український парламент поклав виконання обов'язків з координування низки міністерств на визначених народних депутатів та скерував діяльність уряду на забезпечення проведення позачергових президентських виборів 25 травня 2014 року. Ухвалені з цього приводу відповідні постанови Верховної Ради України цілковито відповідають Конституції України і засадам верховенства права, прийнятим міжнародною спільнотою. Асоціація українських правників Америки закликає США, Євросоюз та уряди всіх країн підтримати дії українського парламенту як такі, що виражають істинну волю українського народу. З цією метою закликаємо США та Євросоюз висловити підтримку діям Верховної Ради України і визнати їх конституційність як таких, що уповні відображають волю народу; категорично відкинути будь-які заяви колишнього Президента В. Януковича та його найближчого оточення з приводу нібито протизаконного усунення їх від влади внаслідок „державного перевороту“ та з приводу того, нібито він і надалі є Президентом України; рішуче засудити й запобігти будь-яким внутрішнім чи зовнішнім спробам сепаратизму і порушення державної цілісності України; невідкладно вдатися до заходів економічної допомоги Україні з метою зупинення економічної кризи в державі, що стала наслідком злочинних і грабіжницьких дій з боку режиму В. Януковича та економічного тиску.

### Український Католицький Університет

24 лютого: Диктатора скинуто. Безумство влади припинено. Найгірші сценарії цілковитої втрати незалежності з Божою поміччю відвернено. Здобуто те, у чому дехто з нас уже починав зневірюватися.

Ще тиждень тому ця вістка викликала б у нас бурхливу радість. Але сьогодні ця очевидна радість затемнена боєм за понесені втрати й непевністю за майбутнє.

Образ „Небесної сотні“ свердить сумління тих мільйонів, що залишилися на землі: хто понесе відповідальність за нову національну трагедію? Службових розслідувань мало – потрібен національний, якщо не міжнародний трибунал. Не лише, щоб підвести ризику під минулим, а й тому, щоб унеможливити повторення цих жахів у майбутньому. (...)

В основу діяльності всіх органів влади та функціонування усіх сфер суспільного життя, зокрема освіти, слід покласти цінності, за які боровся Май-

дан і за які віддали своє життя його герої. Україна підтвердила свою приналежність до європейської цивілізації. Тому підписання Угоди про асоціацію з ЕС буде вже підтвердженням доконаного факту. (...)

Гідно поховати і вшанувати полеглих, розділити біль їхніх родин, заопікуватися пораненими й осиротілими – це наш християнський обов'язок перед героями Майдану. Нашим громадянським обов'язком перед ними є збудувати Україну, в якій ніколи вже не постане потреба в такій кривавій жертві.

Складаємо сердечну подяку всім активістам УКУ за великий дар спільної праці задля досягнення єдиної мети. Низький поклон друзям УКУ та його жертводавцям за всебічну матеріальну та духовну підтримку.

А тепер – до праці! Будьмо носіями цінностей, з яких постане нова Україна!

### СФУЖО

20 лютого: Світова Федерація Українських Жіночих Організацій, як і увесь світ, з жахом спостерігала за розвитком подій 18-20 лютого в Києві та по всій Україні. Висловлюємо глибоке співчуття рідним і близьким загиблих учасників Євромайдану, справжніх патріотів, героїв України. Вони віддали за Україну своє життя. Віддали за краще майбутнє. Закликаємо нашу організацію та усіх, хто може, надавати різнобічну гуманітарну допомогу (одяг, медикаменти, фінансові датки) потребуючим в Україні через гуманітарні установи у країнах Вашого осідку.

## Дипломати у США підтримали Україну

*До „Свободи“ надійшла вміщена нижче заява працівників дипломатичних представництв України в США:*

Неможливо мовчати, коли твоя Батьківщина палає у вогні, від куль масово гинуть люди, панують шок, біль і страждання, існує реальна загроза державності і територіальній цілісності України. Ми висловлюємо щирі співчуття рідним загиблих і поділяємо їх горе. Українці століттями боролись за своє право жити у вільній, демократичній, незалежній країні, яку наше покоління зобов'язане побудувати. Ми – з своїм народом, ми за його гідне європейське майбутнє. У цей трагічний час верх мають взяти мудрість та негайне припинення кровопролиття і братовбивства.

Ми закликаємо до мирного розв'язання протистояння заради всього народу України, заради соборності нашої держави і її майбутнього.

Надзвичайний та Повноважний Посол України в США **Олександр Моцик**, працівники Посольства **Ярослав Брисюк, Андрій Базів, Ігор Баранецький, Марія Будякова, Анатолій Воронецький, Олександр Гіренко, Ярослава Заєць, Неля Івановчик, Сергій Кінський, Максим Кравчук, Надія Костенко, Сергій Мальцев, Костянтин Марчук, Дмитро Мошун, Ірина Мостіцька, Наталія Мусієнко, Олександра Нестерчук, Андрій Нікітов, Іван Пелешак, Павло Процюк, Ореста Старак, Юрій Тиркус, Юрій Токар, Зоя Чирук, Володимир Шальківський, Тетяна Шальківська, Олена Шепетюк.**

У Нью-Йорку цю ж заяву підписали Генеральний консул України **Ігор Сибіра** та співробітники Генерального консульства України в Нью-Йорку.

## Огляд пошти: у листах – неспокій і ностальгія

Останнім часом до „Свободи“ надійшли цікаві статті, котрі не дозволяють оприлюднити нинішній обсяг тиженника. **Марія Гоян** з Аделаїди, Австралія, надіслала велике дослідження „Думи мої, думи мої, ви мої єдині“, у якому розглядає сучасні події в Україні крізь призму творів Тараса Шевченка. Вона осуджує тих, хто зводить різні наклепи на поета, чіпляє у школах України портрети Віктора Януковича замість портретів Кобзаря, погоджується з продовженням русифікації України.

Полковник, народний депутат України 2-го скликання **Володимир Шевченко** у статті „Пірати Азовського моря“, розглядаючи прикордонні конфлікти між Україною і Росією, стверджує: „На українців вже почали полювати росіяни, а українська влада мовчить! Якщо вони безперешкодно роблять це зараз, коли їм стоїть на заваді міжнародне право, то при вступі Укра-

їни до Митного союзу вони робитимуть це ще з більшим нахабством. Мало того, якщо вони роблять це зараз лише у прикордонній смузі, то у Митному союзі робитимуть це на всій території України“.

Знову надіслала витинки з польської преси **Ірена Мельник** з Неврінгтону, Конектикат. У супровідному листі вона пише: „Посилаю трагічні спомини про долю Завадки Морохівської – нашого сусіднього села. З вашої газети я дізналася, що в Естонії є жінка, яка укладає пісні і ноти. Я собі подумала, як було б гарно, якби хтось уклав пісню про Миколу-Юрія Віласа. З шкільних літ пам'ятаю пісню про Суліко – це ім'я дуже гарної дівчини, може, навіть, українки. Дівчина сподобалася Сталінові і він вислав її хлопця на Сибір, а дівчину наказав забити. Тому цю пісню уклав той хлопець на Сибіру“.

На жаль, редакторам тиженника не вдалося

з'ясувати, хто такий Микола-Юрій Вілас. Може, І. Мельник ще напише про нього, а от гарна легенда про Суліко насправді маю іншу історію. Слово „Суліко“ грузинською мовою означає „душенька“. Вірш „Суліко“ написав у 1895 році відомий грузинський поет і громадський діяч Акакій Церетелі, а на музику її поклала його родичка Варинка Церетелі. Вперше пісню вона виконала у 1898 році. У 1937 році під час Декади грузинської культури у Москві пісню виконав жіночий хор як грузинську народну. Пісня й справді сподобалася Сталінові, тому її записали на платівці.

**Христина Принада** з Картерету, Нью-Джерзі, разом з пожегтовою на пресовий фонд „Свободи“ (дякуємо!) написала: „Хочу додати велику подяку за надзвичайно цікаві статті у „Свободі“ і „Українському тиженнику“. Отримую обидві гзаети і щотижня читаю „від дошки до дошки“. Велике визнання працівникам газет і дописувачам. Не можу собі уявити, що б я робила без Ваших газет“.

## Сотник, який...

(Закінчення зі стор. 5)

вати людей, щоб вони їхали у Київ. Треба було робити це швидше, бо могло так статися, що вони придуть, а Майдану вже нема. Ми з батьком теж поїхали. Нас залякували, що будуть стояти блокпости. Вони стояли, але поки ми доїхали до Києва, їх вже роззброїли.

Тільки-но приїхали, одразу з батьком пішли на барикади, разом стояли, а коли сонце зійшло, почали відбудувати барикади, носили колеса.

– А в бойових діях Ви теж з батьком брали участь?

– Так. Пліч-о-пліч завжди стояли. Бо переживали, він – за мене, я – за нього.

– Скільки років батькові?

– Він 1964 року, тобто йому 50 років буде.

– Скажіть, це ви захопили будівлю Консерваторії?

– Коли стабілізувалась ситуація, виникла проблема, що немає де людям жити (в ту ніч ущент згорів Будинок Профспілок, в якому жили люди. – ред). Ми зайшли в Консерваторію. Не було необхідності навіть бити вікна, бо двері були відкриті. Я підійшов до охоронців, ми зв'язалися з адміністрацією будівлі і домовились, що не будемо нічого ламати. А ту частину, де картини і дорогі речі, ми закриємо і нікого не пускаємо.

– Ви вже кілька місяців на Майдані... Кияни допомагають, але вони хоч можуть спати кожну ніч в теплі. Як живеться на Майдані?

– Майдан – це просто велика-велика країна. Я хочу подякувати всім киянам, низький уклін за те, що вони допомагають, носять все, що треба, це просто вражає...

– А як сталося, що Ви стали сотником?

– Коли ми зайшли в консерваторію, до мене підійшов лікар і запропонував організувати медпункт. Я сказав: „Будь ласка“. Прийшли інші люди і запропонували організувати їдальню. Я так само погодився.

А потім прийшли люди, які запропонували створити групу старших людей, які вже мають досвід, які бачили щось в цьому житті, які вже не мають страху. Ми вирішили організувати бойову сотню. Люди почали підтягуватися до нас. Були люди з Харкова, Одеси. Від 30 до 50 років, які служили і в гарячих точках по всьому світу були. Вони запропонували мені ними керувати. Спочатку нас було близько 60 осіб. Ми пішли на переговори, повідомили, що створюється така сотня. Ми не хотіли ярликів, бо люди хотіли зробити свою справу, а далі роз'їхались додому і жити далі.

Шкода, що за весь той час до нас ніхто не підійшов зі Штабу національного спротиву. Трохи згодом підійшли хлопці від Віталія Кличка.

– З ким саме Ви вели переговори?

– Ми говорили з „Правим секто-

ром“.

– А Ви є членом „Правого сектору“?

– Ні. Зараз я не є членом жодної політичної партії, жодної організації.

– Розкажіть, „Беркут“ справді намагався підпалити Консерваторію? Як Вам вдалося цьому запобігти?

– Вони намагалися це зробити, бо це висока точка, з якої видно весь Майдан. Звідси можна докинути все, що завгодно, в будь-яке місце. Тому їм було дуже важливо захопити цю будівлю. Ми тут організували освітлення території, де стояв „Беркут“. Взяти з дозволу керівництва прожектори і спрямували на них, але „Беркут“ їх дуже швидко розстріляв. У нас людина ледве не загинула біля прожектору.

– А як саме „Беркут“ намагався підпалити будівлю?

– Вони почали кидати „коктейлі Молотова“ в будинок, в стіни. Ми організували воду, щоб гасити пожежу, якщо вони потрапляли „коктейлями“ у вікно. Ми одразу евакуювали всіх людей, крім тих, хто брав участь у протистоянні. Беркут кидав ці „коктейлі Молотова“, але це не дало результату, вони дієві лише в тому випадку, коли потрапляють на легкозаймисті речі.

– А сам Ви вмiєте робити „коктейлі Молотова“?

– Я їх не робив. Але я їх кидав.

– Чи було Вам тоді страшно?

– Чесно? Як це банально не прозвучить, але ні. Було страшно, коли я перші рази приїжджав, але потім боротьба нас настільки згуртувала, що страх кудись пропав. Коли йдеш за гроші і посади – в тебе є страх. А коли ти стоїш за правдне діло, і біля тебе стоять твої найближчі люди, страху немає.

– Чому Ви вийшли на сцену тоді, в п'ятницю, коли опозиція оголосила про підписання угоди з Януковичем?

– Це не були амбіції і не героїчний вчинок. Просто наспіла крайня точка. Коли та склянка вже майже впала, вже до землі долетіла, а тут виявляється, що хтось хоче її зупинити над самою землею. І ми зрозуміли, що це роблять опозиціонери. Ми зрозуміли, що метод тільки один – висунути ультиматум. На які переговори можна йти? Тієї моєї заяві потребували матері загиблих людей. У той вечір ми слухали промови з балькону Консерваторії, і визріло рішення йти на сцену. Хлопці підійшли і кажуть: „Володю, ти старший, тобі слово“. Коли йшов, нічого не думав. Спочатку не пускали. Але коли 50 людей йдуть, усі помітять. Нас побачив Кличко зі сцени і махнув рукою, щоб ми пройшли.

– Ви розуміли, що вас лише одна сотня, що це знову може призвести до крові?

– Я трохи був на Майдані, бачив, що люди думають, я розумів, про що треба говорити. Я знав, що накіпало у всіх, але ніхто не може того висловити. Це не героїчний вчинок. Герої – це ті, хто віддали

життя за волю в Україні. Це сталося спонтанно. Було зрозуміло, що треба припинити бавитись в політиканство, припинити домовленості з терористом. Бо ми всі вважаємо, що Янукович – терорист.

– Після Вашого виступу політики намагались з Вами зв'язатися, якось Вас заспокоїти?

– Так, вони намагались зв'язатися, але я не хочу переказувати сам зміст розмови, не хочу нікого обливати брудом.

– Що було в суботу вранці, коли сплив термін ультиматуму?

– Люди сприйняли цю заяву правильно. Йшлося про те, щоб дати поштовок. Ми звернулися: „Політики, за вами стоїть стіна, яку не зрушити. Чого ви боїтеся?“. Ми з самого ранку почали дивитись засідання парламенту. Крім того, нас трошечки притримав Кличко, який вийшов перед 10-ою годиною ранку і заявив, що він буде ініціювати відсторонення Януковича. Тобто вже перший крок був зроблений. Тому наші люди просто підійшли до Верховної Ради, затримували депутатів, щоб вони сиділи працювали і нікуди не втікали.

– Як Ви оцінюєте те, що зараз відбувається у Верховній Раді?

– Трошки шкода, що політики забули, як вони здобули те, що зараз відбувається у Раді. Бо треба займатися наслідками революції. Бо люди ще деякі не випущені з тюрем. Не покарані люди, причетні до вбивств. А політики вже ділять владу. Це неправильно перед людьми.

– Але ж, сподіваємось, що вони тільки отримали посади для того, щоб далі проводити розслідування.

– Я розумію, але люди прагнуть хоча б заяв, вони просять скоординованих дій. Коли політикам треба було, вони по 18 разів на день виходили на сцену і розповідали про світле майбутнє. А коли вони вже у там, у Верховній Раді, – вони не діляться і не радяться. Саме тут мав зформуватися уряд, рішення мали прийматися на Майдані. Вони вже раз не послухались і пішли на переговори з Януковичем. Це була величезна помилка, були величезні втрати. Вони вдруге зробили помилку, їм люди казали, кричали „Ганьба“, але вони знову не дослухались. І зараз вони не слухають український народ. Але українське суспільство вже зформувалося...

– Як Ви особисто ставитесь до звільнення Юлії Тимошенко?

– Це дуже добре, що її звільнили. Але до неї дуже багато запитань, в тому числі дуже багато неприємних. Проблема політиків, – замість того, щоб з'єднати той народ ще більше в кулак, зараз починаються розмови: „Ми за Юлю“, „А ми проти Юлі“, той за Кличка, той за Тягнибока, а той за Яценюка.

У нас дуже слабо вихована політична еліта. І люди все це бачать на Майдані. Яценюк кричить зі сцени: „Куля в лоб, то куля в лоб“, а на другий день таке витворює. Тягнибок – український націоналіст, тобто це та людина, яка взагалі б не мала вітатися з Януковичем за руку. До Кличка менше питань, бо він новий політик, у нього лібе-

ральна партія, він не робив одіозних заяв зі сцени.

Ми боролись проти режиму. Зараз основна ціль, щоб Європа посилила контроль над Україною, щоб громадянське суспільство взяло контроль над цим. Зараз появилось дуже багато провідників, молодих, розумних людей, спеціалістів, і вони потрібні при владі. Тому, що це нова генерація, вони мають зовсім інше мислення, вони не думають стереотипами.

Нам потрібно взагалі міняти в державі систему, яка вкоренилась. Вона страшенно бюрократична, корумпована. Люди, які стоять на Майдані, не вірять, що ті політики зможуть це зробити, ось і все.

– Чи Ви вважаєте, що вже перемогли?

– Ні.

– А що для Вас буде перемогою?

– Режим ми зламали. Але зараз перед нами стоїть зовсім інше питання, щоб з часом не прийшлося ламати ще інший режим. В країні з'явилося свіже підґрунтя, щоб змінити систему. Люди мають перебрати контроль на всіх рівнях: від сільської ради до Верховної Ради. Треба робити серйозні реформи в тому пляні. Але серйозні реформи можуть зробити тільки люди, які мають нове бачення.

– Але реформи – це довгий час. Скільки Ви збираєтесь ще залишатись на Майдані?

– Питання зараз Майдану, наскільки я розумію, щоб зформувався якийсь уряд, потрібно керувати країною, не може бути анархії у нас. Потрібно, щоб були чітко розставлені люди, але люди, яким довіряють, які оправдають сподівання. Завдання Майдану – контролювати його.

– Ви кажете, що у Вас у сотні є люди з Харкова, з інших областей. Чи вони спостерігають за тим, що відбувається зараз у Харкові?

– Так. Я хочу офіційно сказати, що ми плянуємо туди поїхати.

– Чи думаєте Ви вже про те, що будете робити потім, коли Майдан завершиться?

– Мене не цікавить політика, але мене цікавить те, що робиться в державі. Потрібно, щоб була чітка контролі над усіма органами влади.

Є дуже багато активістів, наприклад, активіст Автомайдану Сергій Коба. Я пляную з ним поспілкуватися, можливо ще знайдуться люди. Ми обговоримо, як можна впливати і контролювати чинну владою. Зараз потрібно формувати громадянське суспільство. Дуже дякую киянам, всій Україні дякую. Всі доклались до перемоги. Кожна людина, яка вдома лягала спати і навіть думкою жила Майданом, я вважаю, долучилася до перемоги. І в першу чергу треба подякувати Богу. Є постулати українського народу – це Бог, Україна і Свобода. Треба Богу дякувати.

Є жертви, але я впевнений, що всі ті хлопці, які загинули, вони зараз з небес дивляться, рукою махають і співають гимн України разом з героями – Бандерою, Шухевичем і всіма іншими, які воювали за волю України.



# В ООН вшанують Тараса Шевченка

Світова Федерація Українських Жіночих Організацій (СФУЖО) надіслала до „Свободи“ вміщене нижче повідомлення про відзначення в ООН 200-ліття з дня народження Тараса Шевченка. Відзначення перенесено з 27 лютого на 27 березня у зв'язку з подіями в Україні.

В календар ООН внесено відзначення в лютому Міжнародного дня рідної мови. В цей день світова громадськість звертає увагу на важливість плекання лінгвістичного багатства мовної скарбниці світу і відзначає велике значення рідної мови для розвитку освіти і культури, консолідації суспільства, формування нації та зміцнення держави.

Цього року Світовий Конгрес Українців (СКУ) та СФУЖО стали співспонсорами відзначення в ООН 200-ліття з дня народження Тараса Шевченка (1814-1861) широким громадським зібранням під гаслом Міжнародного дня рідної мови. За підтримки Постійного представництва України при ООН вперше відбудеться таке свято української мови і культури в ООН під назвою

„Тарас Шевченко: борець за українську мову, самовизначення народів, людські права та соціальну справедливість“.

Д-р Марта Кебало, яка очолює представництво від СФУЖО до Економічної та соціальної ради ООН, увійшла до комітету планування вищезгаданого заходу. Вона заявляє: „Значення Міжнародного дня рідної мови нам, українцям, ясне, зрозуміле та близьке серцю. Цього року вперше українці відзначатимуть це свято у стінах ООН для того, щоб засвідчити наше ставлення до своєї рідної мови і розповісти про її багатостраждальну історію. В ООН Генеральний секретар Бан Кі-Мун ставиться прихильно до нашої справи, а також журналісти при ООН добре розумі-

ють ситуацію в Україні. Ця імпреза дає нам прекрасну нагоду висвітлити на тлі нашої історії як давно українці борються за демократичну державу. Шевченкове запитання: „Коли ми діждемося Вашингтона з новим і праведним законом?“ – звучить пророчо, свіжо і влучно для українського сьогодення“.

У програмі передбачено вітання від провідників ООН, Президента СКУ Євгена Чоля та голови СФУЖО Ориси Сушко, виступ науковця д-ра Максима Тарнавського – професора Торонтського університету, виступи хору „Прометей“ з Філадельфії, братів Добрянських, вокального дуєту „Лісова пісня“ (Людмила Грабовська та бандуристка Алла Куцевич). Будуть „Шевченківські читання“ та виставка книг Т. Шевченка. Вестиме програму Петро Фединський – кореспондент „Голосу Америки“ та перекладач недавнього видання „Кобзаря“.

Подія відбудеться у великій залі

Економічної і соціальної ради з від 3-ої до 6-ої год. пополудні. Вступ вільний, але потрібно було повідомити про участь на електронну пошту [ukrainersvppday@gmail.com](mailto:ukrainersvppday@gmail.com), щоб одержати перепустку. У день імпрези треба прибути до ООН не пізніше 2:30 год. Увійти до будинку ООН можна буде від 1-ої авеню при 43-ій або 47-ій вулиці.

До виконавчого комітету свята, окрім представниць СФУЖО (Софійка Зелік, Наталка Соневіцька), також увійшли Маріянна Заяць – президент Союзу Українок Америки, Марта Кокольська – радник з діаспорних справ при Постійному представництві України при ООН, Ірина Форостян – з Фонду досліджень стародавніх цивілізацій. Комітет висловлює свою подяку за підтримку численним громадським організаціям, українським культурним центрам та за фінансову підтримку ряду провідних українських установ.

# Мистецька група „Яра“ запрошує на прем'єру

НЮ-ЙОРК. – Експериментальний театр „La MaMa“ та Мистецька група „Яра“ 27 лютого-9 березня представляють нову експериментальну виставу „Капітан Джон Сміт їде в Україну“ про легендарну постать американської історії та його неочікувану подорож Україною. Адреса театру: „La MaMa“,

First Floor Theatre, 74 East 4th St., New York. Тел.: 212-475-7710, сторінка в інтернеті: [www.lamama.org](http://www.lamama.org).

У виставі беруть участь поет Боб Голман, перформер Сузан Гванг та бандурист Юліан Китастих. Режисер Вірліана Ткач створила виставу на базі книжки, яку Дж. Сміт написав у 1630 році про свої пригоди

під час воєн з турками у Східній Європі. Музика у виставі – це і традиційні думи, виконувані у супроводі бандури, і „дикі“ пісні Сузан Гванг, які вона виконує, акомпаніюючи собі на акордеоні. Відеопроекції до вистави зробили Володимир Ключко та Михаїл Шрага. Проекції включають гравюри Джона Пейна, що були надруковані в оригінальній книжці Дж. Сміта. Ваток Уено виступив дизайнером світла та сценічного оформлення,

а Кейко Обремські зробила костюми. Хоч вистава ґрунтована на документах, вся історія подається увазі глядачів, приправленою іронічним ставленням сучасності до історії.

Вистава створена завдяки підтримці Федеральної кредитової кооперативи „Самопоміч“ в Нью-Йорку, компанії „Кока-кола“ та фондів штату Нью-Йорк та Департаменту культури Нью-Йорку і друзів „Яри“.



Сцена з вистави „Капітан Джон Сміт їде в Україну“.



Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці  
Українська Вільна Академія Наук  
Український Науковий Інститут  
Гарвардського Університету

запрошують на доповідь

до 200-річчя від дня народження  
Тараса Шевченка

Відкриття

Анна Процик, Науковий секретар НТШ-А

Привітання від Світової Ради НТШ  
Леонід Рудницький, Президент

Григорій Грабович, Президент НТШ-А

Шевченкознавство сьогодні:  
ДО ПОСТАНОВКИ ПИТАННЯ

Закриття

Альберт Кіпа, Президент УВАН

Ведуча

Галина Гринь

В суботу, 8 березня 2014 р.  
о 5-ій годині по пол.

в будинку НТШ

63 Fourth Ave (між 9-ою і 10-ою вулицями)  
New York, NY 10003

Пластовий курінь УПС-ок Чортополохи  
запрошує Вас

**Модно Вітати Весну**

Показ Моди, Обід і Виграшки!

Неділя, 23-го березня 2014 р.  
о год. 1-ій по полудні

Ukrainian American Cultural Center, Whippany, NJ

Квитки: \$50

Включає показ моди і обід

Квитки прошу замовляти і оплатити до 1-го березня, 2014 р.  
За замовлення прошу звертатися

до Ліді Гук: 973-471-0515 або [huklidia@gmail.com](mailto:huklidia@gmail.com)

Прошу виписати чеки на "Plast - Chortopolokhy"

Весь дохід призначений на Пластову оселю Вовча Тропа



## Центр „Джерело“ відзначив 20-річчя діяльності



Діти і батьки в Центрі „Джерело“.

**Оксана Закидальська**

ЛьВІВ. – Благодійна установа – навчально-реабілітаційний центр „Джерело“ – заснована в 1993 році групою батьків львівського товариства „Надія“ разом з громадянами Канади під проводом Зені Кушпети для реабілітації та соціальної адаптації дітей з церебральним паралічем та розумовою неповносправністю. Від того часу „Джерело“ провадить освітньо-реабілітаційну програму для неповносправних дітей і впродовж вже 20 років дарує надію дітям та їхнім батькам.

Святкування 20-ліття „Джерела“ почалися минулого року, коли центральними вулицями Льво-

ва пройшла хода – 300 дітей та молоді з особливими потребами з родинами та друзями взяли участь у марші.

26 вересня 2013 року святкування продовжилось благодійним концертом у Львівському театрі опери і балету – виступом народного хору України ім. Григорія Верьовки. Весь дохід був призначений на потреби „Джерела“. Посадник Львова Андрій Садовий нагородив З. Кушпету і директора „Джерела“ Мирослава Николаєва „Золотою медаллю міста Львова“. Участь у святкуваннях брали добровольці із інших країн, друзі з благодійних організацій „Віра і Світло“ і „Ляш-Ковчег“.

Наступного дня, у церкві Різдва Пресвятої Богородиці, Митрополит львівський Української Греко-Католицької Церкви Ігор Возьняк відслужив Літургію, а молитовним співом супроводжував її хор ім. Г. Верьовки. Відтак усі присутні пішою ходою вирушили до приміщення „Джерела“.

Святкування продовжились частуванням та мистецько-розважальною програмою. Вихованці центру влаштували для своїх друзів майстер-класи з малювання, музикотерапії, виготовлення сувенірів та спортивні змагання. В кінці гості отримали на пам'ять маленькі магнетики у формі сер-

ця, які діти та молодь з особливими потребами виготовили напередодні у своїй майстерні.

За час існування через програми „Джерела“ перейшло близько 2,500 дітей з особливими потребами. Програми подаються дітям безкоштовно від народження до 35 років життя. Програми фінансуються з міського бюджету і дотаціями від фондаций, підприємств і окремих осіб. Однією з груп підтримки є „Друзі „Джерела“ Канадського фонду допомоги дітям Чорнобиля в Торонто.

Більше інформації про „Джерело“ поміщено на сайті: [www.dzherelocentre.org.ua](http://www.dzherelocentre.org.ua).



Хід від церкви Різдва Пресвятої Богородиці.

# БУДЬТЕ ПІДГОТОВЛЕНИМИ

**Постійне страхування життя\* захищає Вас протягом цілого життя, забезпечуючи зростання грошової вартості поліси, а у випадку її завершення виплачує її повну суму.**

**Звертайтеся до нас!**

Продажі – 888-538-2833  
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

\* Наявні не в усіх штатах.

## Майбутнє своєї родини забезпечте тепер!

Загальні інформації – 800-253-9862  
[www.UkrainianNationalAssociation.org](http://www.UkrainianNationalAssociation.org)  
[facebook.com/UkrainianNationalAssociation](https://facebook.com/UkrainianNationalAssociation)



# СПОРТ

## Хроніка Зимової Олімпіади: 20-23 лютого

### 20 лютого

В Олімпійському селищі українська делегація вивісила чорні жалобні стрічки на державних прапорах, а також вшанувала хвилиною мовчання загиблих у кровопролитних боях у Києві.

### 21 лютого

Українські біатлоністки завоювали для України першу золоту медаль зимових Олімпіад за 20 років, вигравши жіночу естафету. Свої імена в історію вписали Віта Семеренко, Юлія Джима, Валя Семеренко та Олена Підгрушна. Перше та досі єдине золото на білих Олімпіадах України принесла у 1994 році фігуристка Оксана Баюл. Відтоді була одна срібна медала та три бронзових. Загалом на зимових Олімпійських іграх українці виграли вже сім нагород. Раніше на Олімпіаді в Сочі Віта Семеренко виграла бронзову нагороду у спринтерській гонці.

Гірські лещетарки розіграли останній комплект медалей – у слаломі. Стартувало 88 лещетарок. Серед них не було українки Богдани Мацьоцької, яка покинула Олімпіаду в знак пам'яті за загиблими і протесту проти режиму Віктора Януковича.

У фіналі олімпійського турніру з хокею зустрінуться Канада і Швеція. США і Фінляндія гратимуть за бронзу. У півфіналах збірна Швеції з рахунком 2:1 обіграла фінів, які раніше вибили з турніру команду Росії. Канада перемогла команду США з рахунком 1:0.

### 22 лютого

Перемогою Норвегії завершився лещетарський марафон на 30 кілометрів серед жінок. Золоту медалью виграла Маріт Бйорген, срібною призеркою стала Тереза Йохауг, а бронзовою – Крістін Стьормер-Стейра. Результати українських лещетарок: Валентина Шевченко – 14-та, Марія Анцибор – 35-та, Катерина Григоренко – 38-ма.

Сноубордисти розіграли медалі у паралельному слаломі. Українці посіли 21-ше місце (Анамарі Чундак) і 19-те (Йосиф Пеняк). У фіналі росіянин Вік Вайлд переміг словенця Жана Кошира. У змаганні за бронзу австрієць Бенджамін Карл переміг італійця Аарона Марча.

Українська збірна посіла дев'яте місце у естафеті. Антон Шипулін приніс Росії золоту медаль.

### 23 лютого

Змагальна частина Олімпійських ігор в Сочі завершилася фінальною битвою гокейного турніру. Канада перемогла Швецію. У змаганні за третє місце Фінляндія перемогла команду США.

23 лютого в Сочі відбулася церемонія закриття найдорожчої зимової Олімпіади. Усе дійство закриття Олімпіади складалася з 14 розділів, кожен з яких був окремим видовищем. Збірна України пройшла на закритті Олімпіади з чорними стрічками на знак жалоби за загиблими співвітчизниками. Прапор України несла олімпійська чемпіонка та бронзова призерка з біатлону Віта Семеренко.

У фіналі білий ведмедик, один з талісманів ігор, загасив Олімпійський вогонь. А після того, як вогонь згас, небо осяяли спалахи феєрверку.

У Сочі українці здобули дві олімпійські нагороди – золото в жіночій естафеті з біатлону та бронзу в спринті. За підсумками Олімпіади команда України посіла 20-те місце у медальному заліку.

## Чемпіонки Олімпіади

**Юлія Джима** народилася 19 вересня 1990 року в Києві. Заслужений майстер спорту. Закінчила Сумський державний університет. Багаторазова чемпіонка України. Тренер – Олександр Кравченко. Неодружена.

**Олена Підгрушна** народилася 9 січня 1987 року в Легніці (Польща). Заслужений майстер спорту. Закінчила Тернопільський національний педагогічний університет ім. Володимира Гнатюка. Багаторазова чемпіонка України. Тренери – Ігор Починок, Олег Бунт. Одружена.

**Валентина і Віта Семеренки** народилися 18 січня 1986 року в селищі Краснопілля Сумської області. Заслужені майстри спорту. Закінчили Сумський державний педагогічний університет ім. Антона Макаренка. Багаторазові чемпіонки України. Тренер – Григорій Шамрай.

### Медальний залік Олімпіади (10 країн):

Країна	золото	срібло	бронза	разом
<b>Росія</b>	13	11	9	33
<b>Норвегія</b>	11	5	10	26
<b>Канада</b>	10	10	5	25
<b>США</b>	9	7	12	28
<b>Голяндія</b>	8	7	9	24
<b>Німеччина</b>	8	6	5	19
<b>Швейцарія</b>	6	3	2	11
<b>Білорусь</b>	5	0	1	6
<b>Австрія</b>	4	8	5	17
<b>Франція</b>	4	4	7	15

Збірна України – на 20-му місці.



Олімпійські чемпіонки з біатлону. (Фото: ТСН.іа)

## Українці в Сочі: медалі для інших країн

**Тарас Романюк, (Бі-Бі-Сі)**

На Олімпіаді-2014 сім медалей українці отримали під прапорами інших країн.

Ця статистика вражає: п'ять золотих, срібна і бронзова медалі. Сім нагород – це на одну більше, ніж українська збірна здобула на шістьох Олімпіадах часів незалежності. Спричинена низьким фінансуванням українського спорту тенденція до невпинного відтоку перспективних спортивних кадрів за кордон нарешті знайшла реальне підтвердження на Олімпіаді.

Занепад українського спорту розпочався зі зникнення дитячо-юнацьких шкіл і спортивних секцій. Для хокею, фігурного ковзання і ковзанярського спорту старт цьому процесові дало зникнення ковзанок. Спортівці змушені регулярно шукати собі нових партнерів.

Олена Савченко з Обухова Київської області за порадою друзів поїхала до Німеччини, в групу до молодого тренера Інго Штоера, який для 20-річної дівчини підшукав Робіна Шолкови. Пара прогресувала надзвичайно швидко і вже сьогодні – чотириразовий чемпіон світу і Європи, бронзовий призер Олімпіади-2010 і 2014 під німецьким прапором.

Тетяна Волосожар з Дніпропетровська здобуває олімпійські медалі під прапором Росії разом з Максимом Траньковим. Її спокусила пропозиція з Росії від Ніни Мозер, киянки, яка залишила Україну через конфлікти з владою ще у серед-

ині 1990-их років. У Сочі пара виграла дві золотих нагороди – спершу в командній першості у складі збірної Росії, а потім в окремих змаганнях спортивних пар.

У 1998 році поїхала до Білорусі провідна українська фристайлістка Алла Цупер з Рівного, рятуючи свою кар'єру. У Сочі вона стала олімпійською чемпіонкою для Росії.

Від українського безладу в 2008 році поїхав з України майстер шорт-треку Володимир Григор'єв з Шостки Сумської області. Змінивши громадянство, В. Григор'єв став триразовим чемпіоном Європи, віце-чемпіоном світу, в Сочі здобув срібло для Росії.

Антон Кушнір з Радивилова Рівненської області виїхав до Білорусі, бо не бачив перспектив на батьківщині. В Сочі 29-річний білорус українського походження виконав вражаючий за складністю стрибок з трьома сальто і п'ятьма гвинтами і став олімпійським чемпіоном.

33-річний бобслеїст Олексій Воевода з села Калиновиці Чернігівської області в парі з Олександром Зубковим виграв золото. До Росії Олексій разом з батьками переїхав у ранньому дитинстві, коли батька службово перевели до Адлера.

Історії олімпійців українського походження, які перемагають під стягами інших країн – це українські реалії, в яких спортсмен не є творцем власного щастя, а залежить від створених для нього умов.

## УКРАЇНА РЕВОЛЮЦІЙНА...

(Закінчення зі стор. 4)

Межигір'я...

■ Верховна Рада голосами 332 депутатів звільнила В. Захарченка з посади міністра внутрішніх справ. Він відразу зник з Києва.

■ Один з назапеклих і найпідліших україножерів у Верховній Раді, голова Харківської обласної адміністрації Михайло Добкін і міський голова Геннадій Кернес, не менший ворог українства, скликали в Харкові з'їзд депутатів усіх рівнів з метою запровадити в області „спеціальний режим“. Харків, нібито зрусифікований і просякнутий московською пропагандою, відповів понад десятитисячним протестом.

■ Відчувши нездоланну рішучість Майдану і боячись народної помсти, В. Янукович втік з Києва. За ним – і голова парламенту Володимир Рибак.

■ Голова Комітету державної Думи Росії у справах Співдружності незалежних держав Леонід Слуцький на зустрічі з пресою сказав: „Нерішучість Януковича має негативні в історичному масштабі наслідки, бо ситуація в Україні пішла по західній моделі розвитку...“.

### 22 лютого

■ Оскільки голова Верховної Ради В. Рибак втік, депутати обрали своїм речником Олександра Турчинова. Міністерство внутрішніх справ очолив Арсен Аваков. Парламент звільнив з посади Генерального прокурора Віктора Пшонку. О. Турчинов подав на розгляд проект постанови ч. 4193, у висліді голосування за неї призначено уповноважених за діяльністю найважливіших державних служб. Уповноваженим за діяльність СБУ обрано Валентина Наливайченка, за діяльністю Міністерства Оборони – генерал-полковника Володимира Заману, за діяльністю Генпрокуратури – Олега Мохницького.

■ Верховна Рада призначила позачергові президентські вибори на 25 травня.

■ Юлія Тимошенко звільнена з ув'язнення і вирушила до Києва.

■ Верховна Рада оголосила Всеукраїнську хвилину мовчання за полеглими на Майдані Незалежності синами і доньками України.

■ 9-та год. 30 хв. вечора. На сцені Майдану Незалежності – Юлія Тимошенко. Вона сидить в інвалідському візку. Дуже хвилюється, голос бринить близькістю сліз... „Рідні мої! Я так мріяла побачити вас, ваші очі, мріяла доторкнутися до вас, до України вільних людей. Ви повертаєте волю не тільки Україні, але всьому світові. Назавжди залишаться для нашого народу святими ті місця на Грушевського, де загинули наші визволителі, назавжди ці місця будуть джерелами нашого духу, нашої віри. Кулі снайперів застрягли і в наших серцях, і будуть боліти, поки ми не покараємо злочинців справедливим і невідкупним судом...“.

■ На Майдані – сотні тисяч люду. Майдан тріумфує! Виступають політики, прості люди з усіх частин України, стверджують і славлять її соборність, її неподільність. Опозиціонери запевняють народ, що нова влада формуватиметься з волі і схвалення Майдану, що майданівці повинні увійти до всіх урядових структур і що Майдан не може розійтися аж до повної і надійної зміни всього державно-політичного життя в Україні.

■ На сцені Майдану – польський член Європарламенту Яцек Маріюш-Вольський: „Ми були з вами, починаючи від грудня, ми з вами сьогодні – в жалобі за полеглими героями України, ми з вами завтра, коли ви будете відроджувати свою Україну, країну таких прекрасних і самовідданих людей...“.

■ Виступає член Партії зелених в Європейському парламенті Ребека Гармс: „Я не можу висловити значення всіх цих подій в Україні, не можу знайти слів для моїх почуттів, які я переживала протягом зими, будучи тут з вами. Найтемніші і найсвітліші моменти завжди

поруч. Я б хотіла використати нагоду, щоб подякувати Майданові і Україні“.

■ На сцені – російський юнак з Санкт-Петербургу. Він говорить, що від 30 листопада, коли ступив на київський Майдан Незалежності, розмовляє тільки українською мовою, хоч раніше ніколи її не чув. Юнак каже, що українська революція врешті робудить і росіян. І закінчує словами: „Путіне, ти будеш наступним!“

### 23 лютого

■ Верховна Рада схвалила проект постанови ч. 4189 щодо передання резиденції В. Януковича „Пуща-Водиця“ в Межигір'ї у державну власність. За це рішення проголосували 324 народних депутатів.

■ Верховна Рада звільнила Міністра закордонних справ Леоніда Кожару, Міністра освіти і науки Дмитра Табачника, відвертого агента Москви у цій надважливій гуманітарній сфері, і Міністра охорони здоров'я Раїсу Богатирьову.

■ У програмі телеканалу „Інтер“ виступив голова фракції „регіоналів“ у Верховній Раді Олександр Єфремов, засудивши у своїй заяві узурпаторство В. Януковича і намагаючись відмежуватися від злочинів режиму, якому ще пару днів заповідливо служив. У найближчому майбутньому будемо бачити, як „регіональні“ хамелеони будуть рятувати свої шкури, політично перефарбовуючись і залишаючись у своєму нутрі такими ж ворогами України, якими були дотепер.

■ В Криму, у Керчі, проросійські організації з прапорами Росії нападають на українських патріотів і палять американський прапор. На будинку міської ради вони вивісили російський прапор.

■ Верховна Рада скасувала атиукраїнський „мовний закон“ Колісниченка-Ківалова.

■ Надзвичайно перспективна подія: На Майдані Незалежності утворено Коло Довіри. До нього увійшли найавторитетніші громадські діячі, котрі перебували на Майдані щодня і щоночі – Ольга Богомолець, Дмитро Ярош, Володимир В'ятрович, Сергій Поярков, Руслана Лижичко, Олег Міхнюк, Ірена Карпа, та інші самовіддані українці. Коло Довіри внесло до Верховної Ради пропозицію проголосити день 20 лютого Національним Днем пам'яті.

■ З пристрасною промовою, українською мовою, виступив на Майдані великий син грузинського народу, недавній Президент Грузії Михайло Саакашвілі, зокрема ствердивши: „Загарбницька російська імперія закінчилася тут, на Майдані, хоробрість полеглих має стати запорукою перемоги України, бо це перемога правди над злом, перемога для всього світу, також і для моєї Грузії. Серце Європи зараз б'ється не в Брюсселі, а тут, в Києві“. Майдан відповів скандуванням: „Грузія!“, „Грузія!“

■ У своєму зверненні до народу Олександр Турчинов, як виконуючий обов'язки Президента України, розповів про формування нового уряду, наголосив на першочергових завданнях влади та поверненні до євроінтеграції. (Читайте текст звернення на 1 стор.).

■ Міністерство внутрішніх справ оголосило в розшук колишнього Президента України В. Януковича – як винного у масових вбивствах мирних громадян України.

■ Народний депутат Інна Богословська з трибуни Верховної Ради сказала: „Я знаю і кожен з вас знає, які аморальні торги почалися знову в парламенті. Я знаю і кожен з вас знає, що знову ходять розмови про гроші за входження в ті чи інші групи, про зібрання депутатських груп і фракцій під посади. І коли знову – не дай Господе! – український парламент стане корупційним центром для політики і для бізнесу, повстане не один Майдан, а вся Україна!“.

■ Відвідувачі вже не президентської резиденції „Межигір'я“ та маєтку звільненого Генпрокурора В. Пшонки вражені неймовірним багатством, у якому жили В. Янукович та ексгенпрокурор. Самі лише люстри і світильники в „Межигір'ї“ коштували понад 30 млн. євро...

### 24 лютого

■ Зі Звернення активістів Майдану до політиків: „Усіх турбує, чи просто обличчя змінять, чи систему. Майдан не дозволить нікому приватизувати перемогу. Народ став дорослішим, ми вимагаємо не просто уряду, а уряду справжньої народної довіри – з визнаних професіоналів, з незаплямованою репутацією...“. Звернення підписали Ольга Богомолець, Сергій Поярков, Іван Рудяк, Дмитро Ярош, владика Стефан, Олег Міхнюк, Володимир В'ятрович, Руслана Лижичко, Святослав Вакарчук.

■ „Проросійські елементи, які стягувалися в Україну для боротьби з Майданом, фінансувалися нашими олігархами і злочинцями. В мене є оперативна розвідувальна інформація, є незаперечні докази“, – заявив колишній заступник голови Служби безпеки України Олександр Скіпальський.

■ Українська Православна Церква Московського патріархату закликала росіян перестати називати українців „фашистами“, „бандерівцями“, „нацистами“ і „націоналістами“.

### 25 лютого

■ Зі Звернення львівської інтелігенції до Верховної Ради: „... Ми маємо шанс збудувати нову, чесну й справедливую Україну і зберегти її територіальну цілісність. Але ми не повинні нав'язувати донеччанам чи кримчанам галицького способу життя. На Майдані пліч-о-пліч з українцями стояли росіяни, поляки, білоруси, вірмени, євреї, грузини, татари та інші. Всіх їх об'єднала щира любов до України і ненависть до тиранії. І за це вони заплатили страшну ціну – ціну власної крові. Ми повинні шанувати культурні й мовні потреби мешканців сходу й півдня, аби вони не почувалися чужими в Україні...“.

■ Звернення підписали Юрій Шухевич, Ігор Калинець, Мирослав Маринович, Іван Вакарчук, Роман Іваничук, Тарас Возняк, Антін Борковський, Звенислава Калинець, Наталія Іваничук.

■ Міністерство закордонних справ Чехії повідомило: „Тим українським студентам, котрі постраждали від насилля, ми пропонуємо можливість закінчити навчання в Університеті Карловому за допомогою Стипендії Вацлава Гавела“.

■ Провідник партії УДАР В. Кличко: „Я кандидував на посаду президента України, тому що твердо впевнений, що в Україні необхідно повністю змінювати правила гри. Має запанувати справедливість. Я знаю точно, що це можливо зробити“.

■ Народний депутат Олег Ляшко заявив, що кандидуватиме на посаду президента на позачергових виборах 25 травня: „Прошу мене підтримати. І ми разом наведемо лад у нашій Україні. З Богом!“.

■ Новопризначений Міністер внутрішніх справ Арсен Аваков підписав наказ ч. 144 „Про ліквідування спеціальних підрозділів міліції громадської безпеки „Беркут“.

### 26 лютого

■ Міліція затримала викрадачів активістів Майдану Ігоря Луценка та Юрія Вербицького.

■ Рада Всеукраїнського об'єднання „Майдан“ висловила за входження активних учасників революції до складу нового уряду. Зокрема на посаду міністра культури рекомендовано Заслуженого артиста України Євгена Нищука, міністра економіки – президента Київської школи економіки Павла Шеремету, міністра молоді і спорту – активіста Автомайдану Дмитра Булатова, міністра охорони здоров'я – координатора медичної служби Майдану Олега Мусія. Посаду секретаря Ради національної безпеки і оборони ймовірно займе народний депутат Андрій Парубій, його заступниками стануть виконавчий директор Інституту масової інформації Вікторія Сюмар та провідник „Правого сектора“ Дмитро Ярош.

## УКРАЇНСТВО В СВІТІ

### Відзначили 25-річчя священства

о. Євген Небесняк

БРАДФОРД, Англія. – 14 і 15 грудня 2013 року, субота й неділя, залишаться незабутніми не лише для наших громад у Брадфорді та Манчестері, але й для самого о. Ярослава Рія, пароха брадфордських українців-католиків, який відзначив 25-річчя свого рукопо-

ложення у священники, що відбулося 4 грудня 1988 року у Львові, в празник Введення в храм Пресвятої Богородиці, тобто ще тоді, коли наша Церква була в підпіллі.

Єпарх Української Греко-Католицької Церкви у Великобританії Кир Гліб Лончина прибув до парафіяльної церкви „Пресвятої Тройці“ та „Почаївської Богородиці“ 14

грудня, щоб разом з іншими сімома священниками привітати ювілята з його 25-річчям священства.

Єпарх під час проповіді, пояснивши головну думку читання св. Євангелія, подякував о. Рієві, що він вже 25 років служить Богові, як душпастир – спершу на парафіях в Україні, відтак в Манчестері, Лондоні, а зараз – в Брадфорді.

Після Служби Божої о. Я. Рій розповів дещо про себе, про свою родину, про своє покликання та про перші сміливі кроки служіння нашим богомольцям в ті часи, коли УГКЦ була ще переслідуваною комуністичною владою.

Від церкви всі поїхали до Українського Культурного Центру брадфордської громади, де відбулася громадська частина свята. Під час теплої обіду очільники різних місцевих організацій висловили свою подяку о. Я. Рієві за його труд для парафіян в Брадфорді та околицях.

Наступного дня, 15 грудня, святкування 25 років священства о. Я. Рієва продовжилось вже з манчестерськими вірянами, яких ювілят обслуговував 17 років.

Отець Іван Білик, який був присутній на примічії 20 грудня 1988



о. Ярослав Рій.

року в родинному домі, розповів, як він взяв отця ювілята під своє крило. Розповів також, як вони разом йшли від одного села до другого служити для наших вірян Святу Літургію чи уділяти Святі Таїнства.

Наприкінці торжества о. Я. Рій подякував всім і запросив до спільної фотографії.

### В Зеленій Гурі відзначили День Соборности

Василь Шляхтич

ЗЕЛЕНА ГУРА, Польща. – 22 січня про з'єднання у 1919 році двох українських держав громада українців з Зеленої Гурі і околиць дізналася від Степана Семенюка на зустрічі, яка відбулася у домівці Об'єднання українців Польщі. На зустрічі люди дізналися, що в Києві міліція і „Беркут“ вбили декількох синів Майдану. С. Семенюк нагадав присутнім, що напередодні Першої сві-

тової війни українські землі були під окупацією двох великих імперій, які між собою воювали власне на етнічних українських землях. Це воювання і поразка воюючих сторін дали сигнал для поневолених народів про можливість відродження національного і державного життя. С. Семенюк сказав: „Ми віками були розділені і відірвані один від одного чужими державами, окупаційними кордонами. Україна об'єдналася, і це було справді чудо!“.

### Календар проти поліомієліту

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – 24 січня черкаська художниця Тетяна Черевань презентувала календар, ілюстрований власними картинами. Гроші від його продажу буде спрямовано на придбання вакцини від поліомієліту – дитячого спинномозкового паралічу.

Свій перший благодійний календар Т. Черевань запропонувала черкасцям у минулому році. Тоді художниці вдалося назбирати близько 10 тис. грн. на потреби онкохворих дітей. Зібрані гроші вона передала до обласного Центру дитячої онкології та гематології.

Створення нового календаря є спільним проектом „Ротарі-клубу“ в Черкасах та художниці спіль-

но з Всесвітньою організацією охорони здоров'я, ЮНІСЕФ, фондом Біла та Мелінди Гейтс „Зупинимо поліо зараз“.

Вартість календаря – 100 грн. Розповсюджувати його учасники „Ротарі-клубу“ – міжнародної благодійної організації. Усі, хто придбає календар, стануть учасниками всесвітньої боротьби з поліомієлітом.

10 травня 2013 року „Свобода“ вже розповідала про Т. Черевань, яка брала участь у Міжнародній виставці сучасного українського мистецтва, яка відбулася 20-30 квітня у Сан-Франціско. Т. Черевань народилася у 1975 році, професію здобула у художньо-технічному коледжі та державному коледжі підприємництва, приватно вчилася у відомих художників.

### Архів передано до Луцька

Володимир Рожко

ЛУЦЬК. – За роки діяльності Інституту дослідів Волині (1951-2013) у цій установі відклалася поважна кількість документів, в яких закарбовано багаторічну працю закордонних українців Канади. Довголітніми діловодами Інституту були Ілля Онуфрійчук та Надія Шаварська, які опрацьовували і зберігали ці духовні скарби.

Певна частина документів ще раніше була передана до архіву Консисторії Української Православної Церкви Канади, решта, після смерті довголітнього голови Товариства „Волинь“ І. Онуфрійчука зберігалася у його помешканні у Вінніпезі.

На своєму засіданні управа інституту 23 вересня 2013 року, в якому взяли участь президент інституту д-р Сергій Радчук, заступник президента о. д-р Степан Ярмусь, вчений секретар Н. Шаварська, скарбник Ніна Лугова розглянуто прохання дійсного члена

і представника інституту в Україні Володимира Рожка про передання частини документів цієї науково-дослідної, видавничої установи волинян до Державного архіву Волинської області.

Свої послуги з впорядкування архіву пропонували науководослідні установи Києва, обласних центрів Волині, але одноголосним голосуванням управа вирішила передати архів до Луцька.

У фонді документів найчисельнішим є листування з управою митрополитів Іларіона, Михайла, Андрія, Василя в Канаді, Іоанна-Мстислава в США, Никанора, Анатолія в Західній Європі, письменників, вчених, мистців Уласа Самчука, Степана Килимника, Олександра Цинкаловського, Оксани Лятуринської та інших.

В скорому часі документи будуть передані на державне зберігання і до них зможуть доторкнутися очима і душею волиняни, яким не байдуже наше минуле, історія волинської української діаспори.



Тетяна Черевань з календарем, створеним для подолання поліомієліту. (Фото: Олександр Костирко)

#### ЗБОРИ 450 ВІДДІЛУ УНС Субота, 15 березня, 2014 року.

Нью Йорк, Н.Й. Річні загальні збори 450 Пластового Відділу УНС відбуються в год. 11 ранку в домівці „Самопоміч“, 98 Друга Авеню, при схід 6-та вулиця на долині міста Нью-Йорку. На порядку зборів звітування, вибір нової управи та делегата на 38-му Конвенцію УНС.

Адя Федаш – Голова  
Мотря Мілянч – Секретар, тел. 917-841-0962

#### ЗБОРИ 277 ВІДДІЛУ УНС Субота, 8 березня 2014 року

Гартфорд, Конн. - Річні збори 277 Відділу УНСоюзу - тов. св. Івана відбуються в суботу, 8 березня 2014 року, о год. 2:00 попол. в нижній залі Українського Народного Дому, 961 Wethersfield Avenue, Hartford CT 06114-3137. У програмі вибір делегата на 38-му Конвенцію УНС. Заохочуємо всіх членів до участі.

Мирон Колінський, Голова Відділу

## ДО 200-РІЧЧЯ ВІД НАРОДЖЕННЯ Т. ШЕВЧЕНКА

### Видано нотний збірник пісень

Петро Гринчишин

ВІНІПЕГ, Манітоба. – Наприкінці грудня 2013 року в Україні старанням і коштом Родинного фонду Піцюрів, який діє при Шевченківській фундації у Вінніпегу, вийшов друком (видавництво „Посвіт“ у Дрогобичі) нотний збірник пісень українських композиторів „Поезія Тараса Шевченка в сучасній хорівій музиці“, присвячений 200-літтю від дня народження Кобзаря.

Збірник підготувала Наукова рада Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана Франка. У виданні поміщені близько 20 хороших творів відомих українських композиторів сучасності з різних областей України.

Збірник розповсюджений безоплатно в музичних школах, консерваторіях та бібліотеках України, Канади, США, Польщі.



Обкладинка нотного збірника.

### На виставці – рідкісні „Кобзарі“

Євген Цимбалюк

ОСТРОГ, Рівненська область. – Протягом останніх 20 років Музей книги та друкарства Державного історико-культурного заповідника Острога зібрав майже 100 видань „Кобзаря“.

У колекції є унікальні примірники, стародруки. Саме вони стали експонатами виставки, яка відкрилася 5 лютого в обласній науковій універсальній бібліотеці, де показано зокрема „Кобзар“, видрукований у Празі 1876 року. Завідувачка музею Світлана Позіховська розповіла, що ця книга – одна з перших, по якій не пройшла цензура.

Є також „Кобзарі“, виданні в Санкт-Петербурзі 1907 року для українських студентів та Уфі 1943 року в українському видавництві, яке не припинило своєї діяльності під час німецької окупації.



Завідувачка Острозького музею книги та друкарства Світлана Позіховська на виставці. (Фото: Євген Цимбалюк)

### Радіоаматори популяризують Кобзаря

Тетяна Будар

БЕРЕЖАНИ, Тернопільська область. – До 200-ліття Тараса Шевченка підготувала програму колективна радіостанція станції юних техніків.

Керівник радіостанції Ігор Грицишин розповів, що це єдина серед таких радіостанцій області, задіяна у

Всеукраїнській акції до 200-річчя Кобзаря, яка представляє Тернопілля й Бережани в інформаційному просторі.

Уже багато років надхненником радіолюбительської справи є о. Василь Мізюк – щирий патріот України, надзвичайно творча, неординарна людина.



Колективна радіостанція у Бережанах (керівник Ігор Грицишин), створена радіоаматорами до Шевченкового ювілею. (Фото: Тетяна Будар)

### Не згадали страченого мистця

Анатолій Сазанський

МИРГОРОД, Полтавська область. – Доля майже всіх творців видання ілюстрованого Шевченкового „Кобзаря“, здійсненого в 1931 році, була трагічною. Їх всіх було репресовано. З катівень НКВД на волю вийшли одиниці.

Самого ж автора ілюстрацій художника Василя Седляра розстріляли у Києві 12 липня 1937 року. Весь його художній доробок знищили. Видання „Кобзаря“ в тому ж таки 1931 році було вилучене з книгарень та бібліотек України і спалене, а на саме ім'я художника поставлено гриф заборони.

В. Седляр народився 12 квітня 1899 року в селі Христівка, Миргородського повіту, Полтавської губернії. Талановитий учень Михайла Бойчука, а згодом його приятеля і активний послідовник бойчуківської художньої школи, був одним з небагатьох, хто намагався протистояти панівному стилю соцреалізму, спільно з такими майстрами, як Іван Падалка та Георгій Нарбут.

Саме він підніс мистецтво української книжково-журнальної графіки до рівня світових стандартів. 54 художні ілюстрації до Шевченкового „Кобзаря“ – його найвище професійне досягнення. Друге видання „Кобзаря“ 1933 року (18 кольорових ілюстрацій), ілюстро-



Ілюстрація Василя Седляра до „Кобзаря“ 1931 року.

ване теж В. Седляром, було присвячене 120-річчю від дня народження Т. Шевченка. Цей наклад, як і перший, був знищений.

Ім'я В. Седляра навіть не згадується у миргородській Шевченкіяні – тематичному виданні, яке готує Миргородська міська влада до 200-річчя Т. Шевченка. Чи не тому, що збір матеріалів і саме видання доручили колишньому компартійному функціонеру, у якого партійна доцільність домінує над історичною правдою? Ми спрямували протест з цього приводу до миргородської влади.

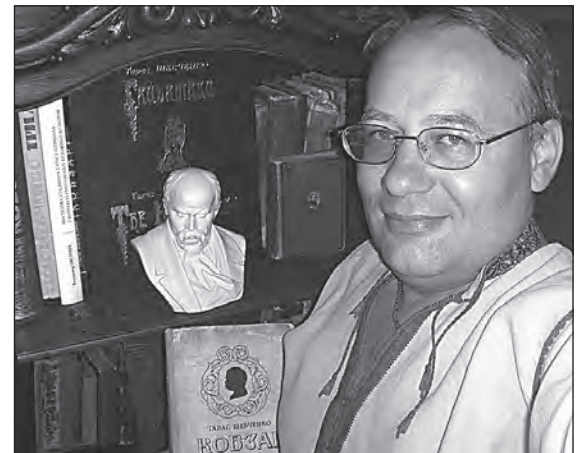
### 130 „Кобзарів“ Миколи Бендюка

Євген Цимбалюк

ОЖЕНИН, Рівненська область. – 46-річний Микола Бендюк зібрав в своїй приватній колекції 130 видань „Кобзарів“ та ще декілька десятків інших раритетів, пов'язаних з життям та творчістю Тараса Шевченка, генія українського народу.

Один з примірників колекції в 1860 році, можливо, тримав у руках сам автор. Увесь цей мистецький дивосвіт М. Бендюк планує представити на виставці в Острозькій академії до 200-річчя від дня народження Т. Шевченка.

Своєрідним первістком Шевчен-



На виставку Микола Бендюк підготував понад 200 експонатів. (Фото: Євген Цимбалюк)

кіяни М. Бендюка став „Кобзар“ 1907 року видання, придбаний в антикварній крамниці в Києві.

### Мастер показав свої різьби

Анатолій Сазанський

МИРГОРОД, Полтавська область. – 16 січня у робітні народного майстра дерев'яної скульптури Юрія Моха відбулась перша презентація його робіт, присвячених 200-річчю Тараса Шевченка.

Серед творчого доробку були літературні герої „Кобзаря“ – Перебендя з малим сиротою, Катерина, причина, чумаки, козак, великий різьблений портрет Т. Шевченка.



Різьблення Юрія Моха з Миргороду. (Фото: Анатолій Сазанський)

## МИСТЕЦТВО

# Співак Стефан Шкафаровський виступив у Львові

Оля Рудик

ЛьВІВ. – 21 грудня 2013 року оперовий співак Стефан Шкафаровський вперше виступив в Україні в ролі Захарія в опері Джузеппе Верді „Набукко“. Національний академічний театр опери та балету ім. Соломії Крушельницької був вщерть заповнений глядачами, які нетерпляче чекали на виступ соліста „Метрополітен-опери“ з Нью-Йорку.

Роман Ярема, музиколог і батько оперової співачки Оксани Кровицької, висловив своє враження після виступу: „Досконалим був образ Захарія у виконанні українського співака американського походження Стефана Шкафаровського. За свій вік, а мені пішов 78-й рік, була така нагода слухати басові партії різних виконавців в оперних театрах Львова, Києва, Саратова, Москви, Петербурга, Гарсу в Австрії. Я вперше почув чудовий голос такого величезного обсягу з рівним звучанням в усіх діапазонах, при тому

він звучав чисто, з теплим металевим забарвленням, як у низькому регістрі, так і світлому баритональному звучанні високого регістру. На тлі достойних голосів місцевої опери, особливо гарного оперного хору, голос Стефана Шкафаровського домінував над ними, що часто викликало заслужені овації публіки і голоси „браво“. Ще хотілося б відзначити рису і молодецьке звучання голосу, вокальну привабливість і інтелігентність, поєднані з чудовим сценічним інстинктом. Я мав велике задоволення і честь привітати особисто після вистави пана Стефана, висловити своє захоплення його творчим відтворенням образу Захарія і потиснути його руку“.

Львівська опера має великі творчі здобутки. У репертуарі театру зараз є 10 українських музично-сценічних творів, а також опери закордонних композиторів. Усі опери відзначаються високим виконавчим рівнем колективу, диригентів, солістів, оркестри, хору, режисерів та художників.



Оголошення про виступ у Львові Стефана Шкафаровського.

## Витинанки мистця про Євромайдан

Олександр Костирко

ЧЕРКАСИ. – Заслужений художник України Микола Теліженко 3 грудня 2013 року, після



Микола Теліженко. „Вогні на Майдані (присвята Руслані Лижичко)“. (Фото: Олександр Костирко)

кривавих подій у столиці, розпочав серію робіт, присвячених Євромайданові. На витинанці він створив символ Майдану, від якого розходяться кола незалежності. „Коли кинеш камінчик у воду, то кільця розростаються. Так і на Майдані“, — розповів художник.

Дві перші роботи автор присвятив Руслані Лижичко та Михайлові Гаврилюкові. Його вразила мужність співачки. Саме її художник вважає символом революції. Фактично вона змусила всю Україну заспівати. Друга робота називається „Козак Михайло, беркутня і всяка чортівня“ і розповідає про М. Гаврилюка, страшні кадри знущань над ним облетіли увесь світ.

Витинанка „Різдво на Майдані“ зображує не тільки Різдвяну ніч, а й кобзаря, що на кобзі грає, „беркутню“, тут людей наметами розтягують, тут кутю варять в казані, тут в литаври б'ють, а гриви в коня в зірках. Європейських, — розповів він.

Євромайданівські витинанки М. Теліженко робитиме, поки триватимуть протести. Опісля об'єднає їх у тематичну виставку.



Микола Теліженко за роботою.

## Василь Іванишин любив природу

Зеновія Бойко

БЕРЕЖАНИ, Тернопільська область. – 29 грудня 2013 року виповнилося 70 років від дня народження талановитого художника, працює любя Василя Іванишина, який помер 13 років

тому. Його картини зберігаються в краєзнавчому музеї, експонуються на виставках. В музеї відкрита персональна виставка 30 картин різноманітної тематики.

Художник був закоханий у природу, квіти, гори. Він народився у Городенці на Прикар-

патті. Закінчив Косівське училище декоративно-прикладного мистецтва, працював на Бережанському скляному заводі головним художником. Його проекти, зразки, малюнки експонувалися на всеукраїнських виставках, скляні вироби були на виставках-розпродажах в Німеччині, Франції, Об'єднаних Арабських Еміратах. Мистець залишив велику спадщину творів і добру пам'ять тих, хто з ним працював.



Василь Іванишин. „Площа Ринок“.



Василь Іванишин. „Побачення“.

## ПОДОРОЖІ

# Луцьк відкривається не відразу

Олександр Вівчарик

ЛУЦЬК. – Цього року головному місту Волині виповнилося 929 років – це одне з найстаріших міст України. Однак, його древність відчувається не відразу. Лише з часом в контурах сучасного міста вловлюються вкраплення старовини, з'являються храми, криві вулички і, нарешті, над усім підноситься замок Любарта, який дивує своєю величчю і древністю.

Луцький замок – один з найдавніших і найбільших в Україні. Його побудував останній великий князь Галицько-Волинської Русі Дмитро-Любарт у 1340-1385 роках як резиденцію уряду і спадкоємницю Київської Русі. Зараз на території твердині розміщено музеї книги, дзвонів та художній. Відвідувачі можуть постріляти з луків, мушкетів, рушниць і навіть невеликих гармат.

Свого часу більшість українських земель перебувала у складі Великого Князівства Литовського, в якому староукраїнська мова та культура були панівними. В Луцьку друкували гроші князівства. 1429 року в замку Любарта відбувся представницький з'їзд європейських монархів, було закладено основи дипломатичного протоколу в Європі. До Луцька прибули ерцгер-



Свято-Троїцький катедральний собор.

цог Австрії Сигізмунд, польський король Ягайло, князь московський Василь II „Темний” з Митрополитом Фотієм, король данський Ерик IV, хан Перекопської орди, магістри Тевтонського і Лівонського орденів, воєвода волоський, папський легат Андрій, посол візантійського імператора Пелеолога й інші поважні гості.

Місто, яке спочатку називалося Лучеськ, уперше згадується в Іпатіївському літописі близько 1085 року. А 1093 року утворюється Волинське удільне князівство, у складі якого Луцьк набуває важливого значення. У 1255-1256 роках лучани перемогли у битві з ордою татарського хана Куремси. Після Люблінської унії 1569 року Луцьк – воєводський центр Речі Посполитої. Тривалий час місто було важливим осередком українського релігійного і культурного життя.

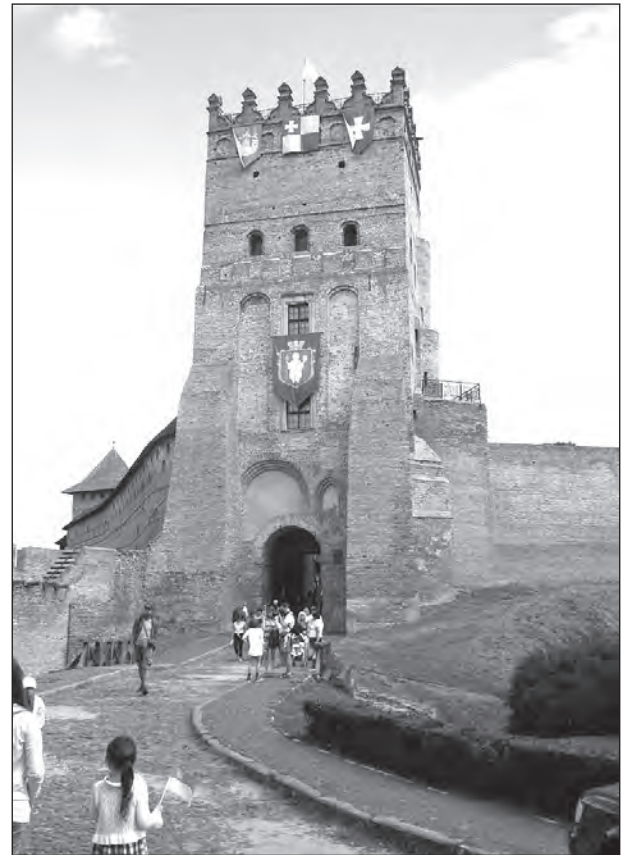
З 1795 року Луцьк став повітовим містом Волинської губернії царської Росії, яке залишилося українськомовним. 16 травня 1919 року до нього знову увійшли польські війська. 18 вересня 1939 року Луцьк став радянським. Але Волинь народила УПА, котра контролювала у 1944 році територію до 150 тис. квадратних кілометрів.

Зараз Луцьк – затишне, промислове українське місто. Тут складають автобуси і тролейбуси „Богдан”, ремонтують літаки і гелікоптери, виготовляють багато іншої продукції. У місті проживає понад 200 тис. мешканців. Будь-якої пори року його відвідує чимало туристів, які приїждять на міжнародні фестивалі „Поліське літо з фолкльором”, солом'яного мистецтва „Сніп”, лялькових театрів „Різдвяна містерія”, джазової музики, дзвонарського мистецтва „Благовіст Волині”, середньовічної культури „Меч Луцького замку”. Має своїх постійних шанувальників артистичне дійство „Ніч у Луцькому замку”, музичний проект „Стравінський та Україна”.

У місті діє єдиний в Україні Музей ікони, в якому експонується Чудотворна ікона Холмської Богородиці – одна з найшановніших і найдавніших християнських святинь.

Мені пощастило потрапити до цього міста на День Незалежності України. І я був вражений тим, наскільки шляхетно і весело відзначають це свято на Волині. Люди гостинні, привітні, ввічливі і спокійні. З ними приємно спілкуватися. Вони регулярно відвідують храми, яких в місті чимало. Конфесійна терпимість також є позитивною рисою лучан. Лайливих слів тут не вживають. Зате вміють пожартувати.

Свято-Троїцький катедральний собор (XVII ст.) є головною прикрасою центральної площі міста, що носить назву „Театральний майдан”. На ній також розташувалися Волинський обласний академічний український музично-драматичний театр ім. Тараса Шевченка, а також



Замок Любарта. (Фото: Олександр Вівчарик)

пам'ятник найвидатнішій доньці Волині – Лесі Українці. Вулиця Лесі Українки веде до замку Любарта.

Про видатних людей і важливі історичні події в житті міста нагадують пам'ятники і пропам'ятні дошки.

На вулиці Богдана Хмельницького є ошатне приміщення „Укрсиббанку”, а пропам'ятна дошка на ньому повідомляє, що то будинок видатного політичного діяча, історика, публіциста, теоретика українського консерватизму Вячеслава Липинського. З пропам'ятної дошки на іншому будинку дізнаємося, що в ньому працював польський археолог, дослідник Волині Ян Юзеф Фітцке.

У Хрестовоздвиженському храмі 1619 року в підземній крипті покоїться прах видатних людей, членів Хрестовоздвиженського братства, зокрема поета, патріота, захисника українського православ'я Данила Братковського і Галшки Гулевичівни.

Неподалік римо-католицького костелу відроджується Замковий Свято-Архангельський чоловічий монастир, біля якого 23-24 червня 1941 року службовці НКВД розстріляли майже 4,000 в'язнів луцької в'язниці. Їхню пам'ять вшановано пропам'ятною дошкою.

Луцьк вабить своєю таємничістю, ненав'язливістю і мудрою розважливістю.

**2200 Route 10 West, Suite 109**  
**Parsippany, NJ 07054**  
**(973) 538-3888 • Fax: (973)538-3899**

**ROXOLANA**  
INTERNATIONAL TRADE, LTD  
e-mail: roxolanald@roxolana.com  
web: www.roxolana.com

**ROXOLANA Travel**

- У нас можна замовити авіаквитки на будь-які авіакомпанії до більшості європейських країн.
- Візові послуги до України (без запрошення).
- Зустрічаємо і відвозимо на летовище.
- Пашпортні послуги. Обмінюємо старі пашпорти на нові українські.

**ROXOLANA Money Service**

**ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ В УКРАЇНУ:**

\$100 - \$7	\$500 - \$12	\$900 - \$20
\$200 - \$10	\$600 - \$15	\$1000 - \$20
\$300 - \$12	\$700 - \$17	\$1500 - \$37.50
\$400 - \$12	\$800 - \$17	\$2000 - \$50

Маємо ліцензію на пересилку доларів.  
Також пересилаємо в інші країни.

\* Додаткова оплата за доставку.  
Існують певні обмеження.

**ЗАМОВЛЯЙТЕ**

Харчовий пакунок „Родинний” з каталога  
**вміст пакунка:**  
борошно - 20 ф., гречка - 10 ф.,  
олія - 1 гальон, тушонка - 3 ф., саямі - 3 ф.,  
родзинки - 3 ф., дріжджі - 1 ф.,  
кава мелена - 2 ф., шоколад - 2 плитки.  
Ціна \$99 за 51 ф.

**1-888-ПАКУНОК (725-8665)**



На ярмарку виробів народних майстрів.



## Гроші „регіоналів“...

(Закінчення зі стор. 5)

редник переказав американцям ще більшу суму – 800 тис. дол. Загалом за два роки – понад 1.5 млн дол., або 12 млн. гривень!

Відповідна інформація міститься на сайті Сенату США.

Так, „Європейський центр сучасної України“ контрактуював дві лабістські компанії. Перша – це „Podesta Group“, заснована братами Тоні та Джоном Подестою. Останній в 1998-2001 роках був керівником бюро Президента Біла Клінтона, а починаючи з грудня 2013 року, працює старшим радником Президента Барака Обами. Від контори „регіоналів“ у Брюсселі „Podesta Group“ отримала за два роки 1 млн. 20 тис. дол.

Друга фірма, яку винайняв „Європейський центр сучасної України“, називається „Mercury/Clark & Weinstock“, за якою стоїть колишній конгресмен-республіканець Він Вебер, що був залучений в останню виборчу кампанію кандидата-республіканця Міта Ромні. Ця компанія отримала з Брюсселю за два роки 500 тис. дол.

Звідки брюссельська контора з бюджетом 10 тис. євро взяла гроші, щоб заплатити астрономічні суми у Вашингтоні? „Українська правда“ звернулася до керівниці організації Іни Кірш, але отримала нечітку відповідь: „Центр фінансується з дотацій приватних осіб і приватних компаній. Деякі з цих спонзорів взяли на себе зобов'язання про фінансування діяльності піар-компаній на підтримку Центру“. На уточнююче прохання назвати цих осіб вона взагалі не відповіла.

І. Кірш також запевнила, що „американські компанії, які співпрацюють з „Європейським центром сучасної України“, не мають ніякого відношення до Партії Регіонів. Вони працюють виключно на підтримку Центру (...) Центр не має ніякого відношення, прямого або опосередкованого, до фонду Ключева“.

А тепер – найцікавіше.

Отже, як видно, розповіді про те, що Америка є неважливою для правлячої верхівки України, є мітом. Минулого року регіонал Сергій Ключев – брат глави Адміністрації президента – вибив собі посаду голови групи парламентського співробітництва між Верховною Радою і Конгресом США. Він зажадав і отримав її попри те, що був керівником аналогічної „групи дружби“ з Китаєм. Домогтися цього С. Ключеву вдалося завдяки Комітетові в закордонних справах Верховної Ради, який очолює згаданий на початку статті В. Калужний.

Також минулого року С. Ключев двічі, у травні та червні, відвідав Вашингтон. На зустрічах в американській столиці С. Ключева супроводжував керівник лабістської фірми „Mercury/Clark & Weinstock“ Ед Катлер. „Українська правда“ звернулася до нього з проханням повідомити, в якій якості він був присутній разом з С. Ключевим. Е. Катлер не заперечив цих контактів, натомість переадресувавши до „Європейського центру сучасної України“. „Ми працюємо з ними“, – відповів він.

Тобто, з його слів випливало, що ця брюссельська контора виступала посередником не лише для переказу грошей „регіоналів“ в Америку,

але і для надання С. Ключеву допомоги з боку лабістів у Вашингтоні.

І ще одне. В своєму коментарі І. Кірш заявила, що Центр не має ніякого відношення до фонду С. Ключева. Вона забула лише пояснити, що її чоловік Роберт ван де Ватер віднедавна є... заступником голови наглядової ради фонду С. Ключева.

У такій якості Р. ван де Ватер виступав у грудні 2013 року на конференції з питань України у Вашингтоні.

Таким чином, вимальовується доволі брутална схема. Гроші незрозумілого походження – але очевидно, що причетні до правлячого корумованого та антидемократичного режиму України – транзитом через бельгійську структуру, так само причетну до В. Януковича, вливаються у американську полі-

тику в обмін за послуги лабістів з очищення репутації згаданого одіозного режиму.

Єдине, що викликає зрозуміле занепокоєння – так це рішення „регіоналів“ вкласти ці гроші, зароблені для них мешканцями східної України, не в соціальні проекти для свого електорату, а в „незалежних американців“. Але вони завжди знайдуть для цього якийсь хитромудре пояснення – щоб і далі збагачуватися за рахунок цієї держави, рясно приправляючи вуша виборців відбірною політичною локшиною.

(„Українська правда“, 5 лютого 2014 року)

Сергій Лещенко – заступник головного редактора „Української правди“.

## Інтенсивні Курси Англійської Мови

Всі рівні володіння мовою • Англійська мова для підприємництва  
Вдосконалення вміння писати і читати • Підготовка до іспиту TOEFL  
Повний вибір курсів Apple iMac Photoshop та Office for Mac  
"English through the Arts" - Центр Діяльності

Spanish-American Institute

служить міжнародним студентам на Times Square від 1955 р.

215 West 43 Street, Times Square, NY 10036

Тел.: 212-840-7111 • Факс: 212-719-5922

Info@sai2000.org • www.sai2000.org

SKYPE: StudentClub • www.FaceBook.com/StudentClub

This school is authorized under Federal Law to enroll non-immigrant alien students.  
Registered by the Department of Education of the State of New York.



**ЗИМА: чудова пора для відпочинку! Ночі довгі! А щоб Вам добре спалось, подумайте, де Ваші гроші?**

**Якщо у Кредитівці СУМА, то спить спокійно!**

**А якщо в сусідніх банках, то перевірте, скільки дивідендів вони платять?**

Наприклад: за \$100,000 банки виплачують річні дивіденди від \$50 до \$900 на рік ☹

Порівняйте з нашими: від \$750 до \$2,150 ☺

**Не думайте довго, відвідайте нас!**

Наші відсотки по позичках теж кращі, ніж у сусідніх банках.  
Телефонуйте 914-220-4900.

### Головне Бюро

125 Corporate Blvd  
Yonkers, New York 10701  
Tel: 914-220-4900  
Fax: 914-220-4090  
1-888-644-SUMA

E-mail: memberservice@sumafcu.org

### Філія в Йонкерсі

301 Palisade Ave  
Yonkers, NY 10703  
Tel: 914-220-4900  
Fax: 914-965-1936

E-mail: palisade@sumafcu.org

### Філія в Спрінг' Валі

16 Twin Ave  
Spring Valley, NY 10977  
Tel: 845-356-0087  
Fax: 845-356-5335

E-mail: springvalley@sumafcu.org

### Філія в Стамфорді

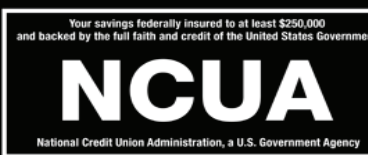
39 Clovelly Road  
Stamford, CT 06902  
Tel: 203-969-0498  
Fax: 203-316-8246

E-mail: stamford@sumafcu.org

### Філія в Нью-Гейвен

555 George St.  
New Haven, CT 06511  
Tel: 203-785-8805  
Fax: 203-785-8677

E-mail: newhaven@sumafcu.org





**ХРИСТИНА БРОДИН**  
Ліцензований Продавець  
Страховання Життя  
**CHRISTINE BRODYN**  
Licensed Life Insurance Agent  
Ukrainian National Assn., Inc.

187 Henshaw Ave.  
Springfield, NJ 07081  
Tel.: 973-376-1347



**ОКСАНА СТАНЬКО**  
Ліцензований продавець  
Страховання Життя  
**OKSANA STANKO**  
Licensed Life Insurance Agent  
Ukrainian National Assn., Inc.

32 Peachtree Rd.  
Basking Ridge, NJ 07920  
Tel.: 908-872-2192; email: stankouna@optimum.net

**ARKA**

Нитки, тканина до вишивання,  
писанкові прибори, касети, відео-  
касети, CD, шкільні книжки, хустки,  
кераміка, різьба.

89 East 2nd St., New York, NY 10009  
Tel.: (212) 473-3550



**ЮРІЙ Б. КОРДУБА**  
Адвокат  
**Emphasis on Real Estate, Wills,  
Trusts and Elder Law**

Ward Witty Drive, P.O. Box 249, Montville, NJ 07045  
Hours by Appointment! Tel. (973) 335-4555

Друкарня  
**COMPUTOPRINT Corp.**  
Established 1972  
Clifton, New Jersey  
**виконує друкарські роботи:**

- книжки (в твердій і м'якій оправах)
- журнали (з експедицією, або без)
- канцелярські друки
- весільні запрошення (в укр. і англ. мовах)

**Ваші замовлення виконуємо  
сумлінно, скоро і на час та  
з 40-літнім досвідом!**

**973-574-8800**  
Fax: 973-574-8887  
e-mail: computopr@aol.com




**DNIPRO LLC.**

ПАЧКИ, АВТОМОБІЛІ  
ТА КОНТЕЙНЕРИ  
В УКРАЇНУ

- Туристичні послуги: авіаквитки і візи в Україну та інші країни
- Грошові перекази у всі країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки
- Телефонні картки: 80 хвилин розмови за 5 дол.

<b>ROSELLE, NJ</b> 645 W. 1st Ave. Tel.: (908) 241-2190 (888) 336-4776	<b>CLIFTON, NJ</b> 565 Clifton Ave Tel.: (973) 916-1543	<b>PHILADELPHIA, PA</b> 1916 Welsh Rd., Unit 3 Tel.: (215) 969-4986 (215) 728-6040
---	---	---



**Економте гроші!**

Переведіть баланс з  
Ваших кредитних  
карток  
з вищими відсотками  
на кредитну  
картку Visa® УФКС

**4.90%**  
Promotional  
APR\* on  
balance transfers  
for 12 months

AFTER THAT a  
variable purchase APR\* of

**9.75%**  
to **12.75%**

**No balance transfer fees**  
\*Annual Percentage Rate. Effective 11/15/13 to 5/15/14

Terms and conditions:  
APR Annual Percentage Rate. Offer applies to balance transfers only. Offer valid 11/15/13 through 5/15/14. 4.90% Promotional APR valid for 12 months from the first qualifying transfer. After that a variable purchase APR of 9.75% - 12.75% based on your credit score, will be applied to any unpaid outstanding balance. This APR will vary with the market based on the Prime rate. The highest variable APR is 18%. Existing UFCU Visa Credit Card balances do not qualify. New UFCU Visa Credit Card accounts subject to credit approval and/or co-signer. In some cases, UFCU may not be able to process a balance transfer request. Membership eligibility required.

APR річна процентна ставка. Пропозиція поширюється тільки на переведення балансу. Пропозиція діє з 11/15/2013 по 5/15/2014. Додаткова оплата за переведення балансу в період акції відсутня. 4.90% Promotional APR діє протягом 12 місяців, після чого змінна процентна ставка від 9.75% до 12.75% буде застосована до невиплаченого балансу. Право членства вимагається.

**UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION** **Українська ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА**

MAIN OFFICE | 824 East Ridge Rd | Rochester, NY 14621 | 585.544.9518 | fax 585.338.2980  
BRANCH ALBANY, NY SACRAMENTO, CA SYRACUSE, NY BOSTON, MA PORTLAND, OR BUFFALO, NY  
OFFICES 518.266.0791 916.721.1188 315.471.4074 781.493.6733 503.774.1444 716.847.8655  
www.rufcu.org 877-968-7828 Federally insured by NCUA

## Пам'яті д-ра Маркіяна Ковальського

21 січня в Торонто перестало битися серця д-ра Маркіяна Ковальського. Його сім'я, друзі і знайомі знають, як переживала щедра і патріотична його душа останні події в Україні, злочинне кровопролиття на київському Майдані. Як професійний юрист М. Ковальський твердив, що диктаторський режим Віктора Януковича позбавлений всякої гідності, чести, совісти, втягає народ України у безодню нещастя і страждань. М. Ковальський надзвичайно болісно переживав трагедію невинних людей і в результаті тих переживань помер на 73-му році життя.

Народився М. Ковальський 30 березня 1940 року в Бориславі, на Львівщині, в родині Євстахія і Марії (з дому Винник). У рідному місті закінчив школу. У 1958 році разом з батьками емігрував до Польщі, де закінчив Вроцлавський університет. Під час студій одружився і був батьком трьох доньок.

У Ягелонському університеті в Кракові 1975 року отримав звання звання доктора юридичних наук.

Крім професійної праці і науки, брав активну участь в культурно-освітній праці Українського суспільно-культурного товариства у Вроцлаві і Кракові. У серп-

ні 1984 року виїхав до Канади, де брав активну участь у міжнародних і крайових з'їздах і конференціях, в культурно-освітніх українських імпрезах. Він став автором численних статей та монографій, написав низки поетичних творів. М. Ковальський також займався компонуванням і розписом музики.

Велике наукове значення мають його три дисертації, видані власним коштом праці. Багато уваги вчений-публіцист приділяв релігійній тематиці, писав чудову поезію, театральні драми, друкувався в релігійному журналі „Світло“.

Д-р М. Ковальський був членом Головної управи відділу Міжнародної асоціації міжнародного права в Лондоні (Великобританія) і членом Міжнародної академії наук та інших наукових організацій й товариств Канади і США.

Похоронні відправи звершив 25 січня о. Василь Цимбалістий. Похоронено М. Ковальського в Торонто, поруч з його дочкою Ярославою, яка в молодому віці померла. Залишив в глибокому смутку дочок Богдану і Надію з родинами і дві сестри.

Вічна йому пам'ять!

Ярослав Стех,  
Торонто



**LVIV EXPRESS  
PARCEL SERVICES**

1111 East Elizabeth Ave. (908) 925-0717  
Linden, New Jersey 07036

**PACKAGES TO UKRAINE**  
BELORUSSIA • RUSSIA • POLAND • ESTONIA • LATVIA • LITHUANIA • SLOVAKIA

<b>МОРЕМ</b> мінімум 10 фунтів	<b>ЛІТАКОМ</b> 2-3 тижні мін. 10 фунтів	<b>ДОЛЯРИ</b> Пересилка і доставка	<b>ЕЛЕКТРОНІКА</b> 220 V
--------------------------------------	--	---	-----------------------------

15 років в бізнесі чесної і добросовісної праці.  
Пологаджуємо митні справи.  
У зв'язку з розширенням компанія пошукує агентів до співпраці.  
Доставляємо пакки до України, Білорусі, Росії, Польщі, Естонії, Литви, Латвії, Словачії.  
Підбираємо пакки з дому безкоштовно.  
Пересилка пакоч через UPS для клієнтів з інших штатів.  
**Call Toll Free 1-800-965-7262**



**Oblast Memorials**  
845-469-4247 E-mail: oblast@optonline.net

ОБСЛУГОВУЄ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ В NY/NJ/CT/PA  
З ВИРОБОМ ЗНАМЕНИТИХ  
~ ПАМ'ЯТНИКІВ ~ МАВЗОЛЕЇВ  
НА ВАШЕ БАЖАННЯ МОЖЕМО ЗУСТРІТИСЯ З ВАМИ  
У ВАШОМУ ДОМІ, ЩОБ ОБГОВОРТИ ВАШ ПРОЄКТ.

**LYTWIN & LYTWIN**  
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS  
Theodore M. Lytwyn, Manager  
NJ Lic. No. 3212

**AIR CONDITIONED ROOMS**  
Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА  
Our services are available  
anywhere in New Jersey.  
Також займаємося похоронами  
на цвинтарі в С. Бавнд Бруку  
і перенесенням тлінних останків  
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME  
1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)  
UNION, NJ 07083  
908-964-4222 • 973-375-5555  
www.unionfuneralhome.com

**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами  
в BRONX, BROOKLYN,  
NEW YORK і околицях

**ДАНИЛО БУЗЕТА** – директор  
Родина ДМИТРИК

Peter Jarema Funeral Home, Inc.  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N. Y. 10009  
**(212) 674-2568**



У глибокому смутку повідомляємо все членство Спілки Української Молоді в Америці та українську громаду, що у п'ятницю, 7 лютого 2014 року, відійшла до вічності

сл. п.

**подр. МАРІЯ П'ЯТКА**

народжена 3 січня 1918 року в Україні.

Марія П'ятка була вірною дочкою України. Була членкинею ОУН з під'ягу Степана Бандери. Однак найбільше праці присвятила вона Спілці Української Молоді. Після приїзду у 1962 році з Франції до Нью Йорку, була затруннена як керівник канцелярії КУ СУМ. На цьому пості гідно сповняла обов'язки поперх 30 років. Вона була учасницею багатьох Світових та Крайових Конгресів, Злетів та Здвигів СУМ, кількакратно обира-лась членом КУ СУМ в Америці, членом Контрольної Комісії та Товариського Суду. За її довголітню та віддану працю на XV Конгресі СУМ у 1996 році вона була відзначена IV ступенем Суспільника. За її працю для КУ СУМ та за працю в місцевому Осередку СУМ ім. ген.-хор Тараса Чупринки в Нью Йорку була відзначена званням "Визначного Члена" як Крайовою Управою так і Управою Осередку СУМ. Подруга П'ятка рівночасно була членом та сповняла ряд обов'язків в інших організаціях - ООЧСУ, УККА, Фундації УВУ. Улюбленою душевною розрадою для неї було належати до церковного хору св. Юра в Нью Йорку. Вона була невтомним збірщиком на національні цілі, а її дім на протязі довгих років був гостинним при-біжищем для всіх приїжджих з України та діаспори. Подруга П'ятка була невимовно жертвенною, часто анонімно, на різні цілі - допомагаючи численним церковним та суспільно - громадським організаціям та уста-новам в Україні та діаспорі.

Похоронні відправи відбулися у понеділок, 10 лютого, в похоронному заведенні Петра Яреми. Парастас, у присутності численних прихожан від-правили о. Вернард Панчук, ЧСВВ і о. Петро Шишка. Почесну варту біля домовини із сумівським пропором тримали члени КУ СУМ і місцевого Осередку СУМ. Прощальні слова висловили о. Панчук, а від КУ СУМ та суспільно-громадських організацій та установ - Аскольд Лозинський. Траурно прозвучала пісня "Чуєш брате мій", а на кінець було віддано по-друзі П'ятці останній сумівський салют - окликом "Гартуйсь!"

Похоронні відправи відбулись в вівторок, 11 лютого, в церкві св. Юра, а тлінні останки спочили на цвинтарі св. Духа, Гемптонбург, Н.Й. (секція членів ОУН-УПА).

Висловлюємо наші найглибші співчуття доням Покійної з їхніми роди-нами - Лесі, Тересі і Стефі, і ближчій та дальшій родині. Нехай американ-ська земля буде для неї пухом, а пам'ять про неї вічною!

Крайова Управа СУМ в Америці



Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці повідомляє своїх членів та громаду, що 18 січня 2014 р. відійшов з цього світу Дійсний член НТШ-А



св. п.

**д-р Олександр Домбровський**

історик

Народжений 8 вересня 1914 року у Львові

Автор праць:

„Нарис історії Українського Евангельсько-Реформованого руху“ (1979)  
„Спомини“ (2009) ‘

Рідним складаємо співчуття.

**Вічна йому пам'ять!**

Управа НТШ в Америці



У глибокому смутку повідомляємо приятелів і знайомих, що після довгої недуги, 17 січня 2014 року з волі Всевишнього відійшов у вічність наш найдорожчий Чоловік, і Тато



св. п.

**Олександр Олинець**

нар. 6 вересня 1930 року в Бучачі. Україна.

З огляду на погану погоду, Похоронні Відправи відбулися в середу, 22 січня 2014 року о год. 10-ій ранку в похоронному заведенні Насевича у Філядельфії. Тлінні останки поховано на Українському католицькому цвинтарі св. Марії у Факс-Чейці, Па.

У глибокому смутку залишилися:

- дружина - Марта з дому Тимків
- син - Евген
- донька - Адріяна
- брат - Роман з дружиною Марією
- сестри - Лідія Закревська  
- Марія Підлуська
- шваґри - Ярема Тимків з дружиною Даєн  
- Ярослав Тимків з дружиною Марією
- братанок - Андрій Олинець
- братанка - Наталія з чоловіком Генриком Мікелсен з родинною
- сестрінок - Адріян з дружиною Ліною Підлуські
- сестріниця - Лідія
- та ближча і дальша родина в Америці, Україні і Польщі.

Щиро дякуємо всім що прибули на Парастас до похоронного заведення і на цвинтар.

Пожертви в пам'ять Покійного можна складати на:  
Roosevelt Tennis Club, 90 Mill Creek Rd., Holland, PA 18966.

**Вічна йому пам'ять!**



**Українська Американська Координаційна Рада**

береже пам'ять про  
свого основоположника  
та довголітнього члена управи УАКРади

св. п.

**Евгена Стахова**

який до останнього віддиху жив  
подіями в Україні  
і в українському світі.

**Вічна йому пам'ять!**

**SO. BOUND BROOK MONUMENT CO. LLC**

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО



**ДАРКО ВОЙТОВИЧ**, власник  
(908) 647-7221 • (732) 356-1209

СТАВИМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ  
З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ  
ЦВИНТАРІ СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУКУ,  
СВ. ДУХА В ГЕМПТОНБУРГУ ТА ІНШИХ.

Шановні читачі! Висилаючи до „Свободи“ спомини і співчуття з приводу відходу своїх близьких і друзів, не забувайте підтримувати видання тижневика пожертвами на пресовий фонд!

*Looking for your first home?*

**Ask about our first time home buyer program:**

**10% down**

**no PMI**

**4.00%\***

**25 year fixed rate**



## **SELF RELIANCE NEW YORK Federal Credit Union**

*A full service financial institution serving the Ukrainian American community since 1951.*

MAIN OFFICE: 108 SECOND AVENUE NEW YORK, NY 10003 Tel: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

E-mail: [Info@selfreliancenyc.org](mailto:Info@selfreliancenyc.org); Website: [www.selfreliancenyc.org](http://www.selfreliancenyc.org)

Outside NYC call toll free: 1-888- SELFREL

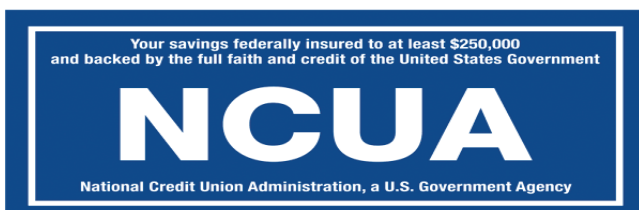
Conveniently located branches:

**KERHONKSON:** 6329 Route 209 Kerhonkson, NY 12446 Tel: 845 626-2938; Fax: 845 626-8636

**UNIONDALE:** 226 Uniondale Avenue Uniondale, NY 11553 Tel: 516 565-2393; Fax: 516 565-2097

**ASTORIA:** 32-01 31<sup>ST</sup> Avenue Astoria, NY 11106 Tel: 718 626-0506; Fax: 718 626-0458

**LINDENHURST:** 225 N 4<sup>th</sup> Street Lindenhurst, NY 11757 Tel: 631 867-5990; Fax: 631 867-5989



\*10% down-payment required; 1-4 family owner occupied first home; no points; no Private Mortgage Insurance required; no prepayment penalties; 300 payments; \$5.28 cost per \$1,000.00 borrowed for 25 year term period. Interest rate may change at any time without prior notice.